4
Inari Konkon
Morohe Yoshida

MISTRESS UKA...
...I SAID I WOULD HELP YOU, BUT THEN THIS...
IN THAT CASE, PLEASE...
...PRAY THAT I MEET A WONDERFUL MALE GOD TO MARRY.
I'LL BE FINE...
...I'M A GODDESS, AFTER ALL.

Inari Konkon
Chapter 16
Morohe Yoshida

Inari Konkon

Contents

Chapter 16...001
Chapter 17...039
Chapter 18...083
Chapter 19...105
Chapter 20...141

HM?!
WELCOME BACK. TOOK YOU A WHILE.
OH.
HUH? WHERE IS EVERYONE?!
ガラーン...
EVERYONE'S GONE...

WE CAN'T REALLY REHEARSE IF YOU'RE NOT HERE.
SO TODAY WAS CANCELED.
LET'S GO.
かえろ！
OH...

I...
I LET EVERYONE DOWN AGAIN.
...!

KOJI IS AT BASKETBALL PRACTICE.
OH?
HE WENT LOOKING FOR YOU.
YOU SHOULD GO THANK HIM.

SORRY FOR DISAPPEARING SO SUDDENLY.
SOME THINGS HAPPENED, AND...
.....
IT'S OKAY.. NOBODY WAS THAT UPSET.
!
LET'S REHEARSE EARLIER, STARTING TOMORROW, TO MAKE UP FOR TODAY!

OKAY!
AH...
...THAT'S THE NICE KOJI I KNOW.
THANK YOU.
I'LL DO MY BEST!
...!

N-NOTHING
AREN'T YOUR FRIENDS WAITING FOR YOU? YOU SHOULD GET GOING
RIGHT THANKS AGAIN
SEE YOU.
BUT...
IF YOU REALLY DON'T LIKE THE ROLE.
とと！
FWEET!
COME HERE, GUYS!
OKAY!
HM?
WHAT DID YOU SAY?
I FEEL BETTER?
IT DOESN'T SEEM AS THOUGH HE'S UPSET WITH ME.
I FEEL BETTER.

WHEN MISTRESS UKA IS HAVING SO MUCH TROUBLE
IT DOESN'T SEEM RIGHT TO BE IN HIGH SPIRITS

MISTRESS UKA ..
..YOU AREN'T BEING HONEST.
MISS INARI, MISTRESS UKA IS ONLY THINKING OF YOU..
I KNOW..
!
TH-THERE'S NOTHING THAT CAN BE DONE
MISTRESS UKA IS MAKING HERSELF GET MARRIED TO PROTECT ME.
IF SHE HADN'T DONE SOMETHING ..
I'LL BE FINE.

I WONDER IF SHE..
..REGRETS GRANTING ME HER POWER..

SHE LIED TO SPARE ME.

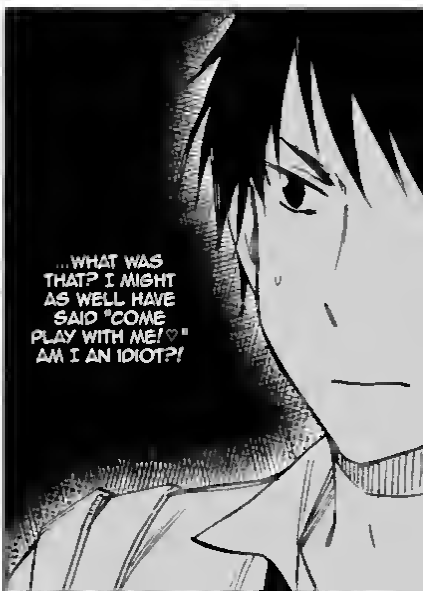
I SHOULD PROBABLY..
..RETURN HER DIVINE POWER AS SOON AS I CAN.

WHAT?!
MISTRESS UKA IS GOING TO GET MARRIED?!
.....

BUT YOU WERE SO AGAINST IT..
SOME THINGS HAPPENED, YOU SEE...
BUT IF YOU GET MARRIED...
..YOU MAY BECOME UNABLE TO FREELY VISIT THE HUMAN WORLD.
...THAT IS TRUE.
OH.
H-HI.

YOU HAVEN'T VISITED ME RECENTLY.
HAS SOMETHING HAPPENED?
OH? I'VE JUST BEEN BUSY..

SHUDDER

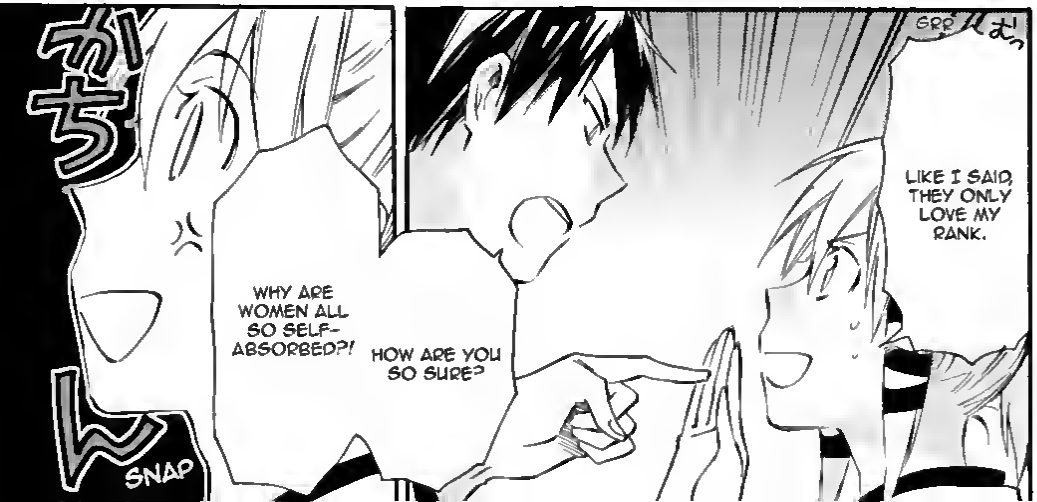

...WHAT WAS THAT? I MIGHT AS WELL HAVE SAID "COME PLAY WITH ME!♡" AM I AN IDIOT?!

YOU SAID YOU WOULD HELP ME
YOU SAID YOU WOULD HELP ME
YOU SAID YOU WOULD HELP ME
YOU SAID YOU WOULD HELP ME
I KNOW!
SO, UH, HEY...
...ISN'T IT BETTER IF YOU RETURN TO THE WORLD OF THE GODS ONCE IN A WHILE...?
MONOTONE
NOD
NOD NOD
OH? REALLY?
...I PLAN TO.
I...

OH...
I... SEE.
TOKA, DO YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE?
HUH?
NO, NOBODY.
THEN WHAT KIND OF GIRL DO YOU LIKE?
WHY ARE YOU ASKING ME?
...WILL ENTER INTO AN ARRANGED MARRIAGE NEXT MONTH.

.....
...YOU'RE THE ONLY MAN I CAN ASK THESE THINGS, TOKA.
IT'S EMBARRASSING BUT...
Well

YOU SHOULD JUST BE HAPPY THEY LIKE YOU. THERE'S NOTHING CUTE ABOUT YOU, IS THERE?
..BUT THEY ONLY CARE ABOUT MY RANK. ARE HUMANS LIKE THAT?
THE MALE GODS SAY THEY LOVE ME..
LIFE ADVICE AGAIN


かちん
SNAP
WHY ARE WOMEN ALL SO SELF-ABSORBED?!
HOW ARE YOU SO SURE?
LIKE I SAID, THEY ONLY LOVE MY RANK.
ERR

WHY DO MEN SAY THINGS LIKE, "THIS IS WHY GIRLS..."? IT'S RUDE.
THAT'S BECAUSE WOMEN NEVER CARE ABOUT OUR FEELINGS!
YOU DON'T UNDERSTAND A WOMAN'S FEELINGS, EITHER! THAT'S WHY YOU CAN'T GET A GIRLFRIEND!
STAB
A W-WOMAN'S FEELINGS?
THE ONLY THING THAT'S FEMININE ABOUT YOU IS YOUR CHEST!
もんだろかーっ
Shall I remind you?
NO!
ぼっ
THWAP
AAH!
TWITCH
ぷにゅ

GO AHEAD AND GET MARRIED. SEE IF I CARE.
...THIS IS STUPID.
...?
MAYBE EVEN A GEEK LIKE YOU CAN LEARN TO BE A LADY.
I'VE HAD IT WITH YOU!
ENOKI SHRINE
S-GOOD! I'M GLAD!

GOOD-BYE!

IF IT ISN'T MASTER TOSHI ..
DID YOU HEAR THE NEWS? MISTRESS UKA WILL MARRY NEXT MONTH.
SHE'S NEVER GOING TO RETURN HOME!

AAAARRGG
カー
カー
KAW KAW
M-MASTER TOSHI?!

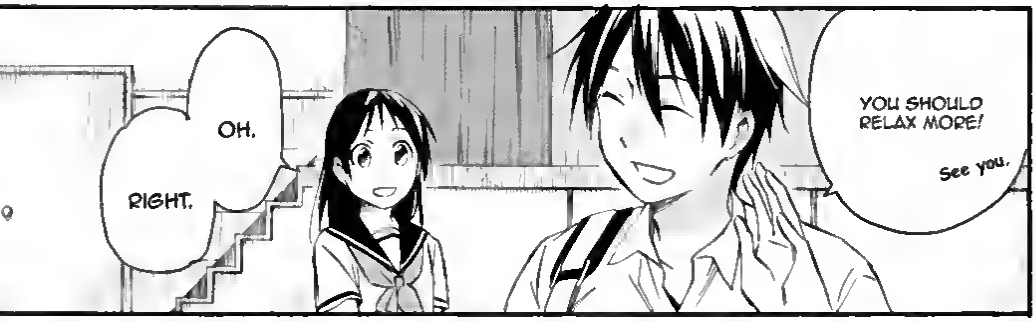
I DIDN'T THINK HE'D GO SO FAR AS TO FIGHT WITH HER!
ちゅっ
MWA MWA
ちゅっ
THERE'S NO WAY UKA IS GOING TO GET MARRIED.
NOW THAT TOKA FUSHIMI IS OUT OF THE PICTURE, I'LL SWOOP IN AND COMFORT UKA'S BROKEN HEART..
Ohh
TREASURED PHOTOS
Ohh

INARI, YOU GOT YOUR LINES WRONG AGAIN!
OH!
U-UM.
I'M SORRY.
COME ON, WE CAN ONLY USE THE GYM TODAY
I TOLD YOU TO AT LEAST MEMORIZE YOUR LINES!
THIS IS WEIRD, I STAYED UP ALL NIGHT DRILLING THEM INTO MY HEAD...
DIZZY
DIZZY
DIZZY
..BUT IF I CONCENTRATE TOO MUCH ON THE ACTIONS, I FORGET MY LINES...
I'LL GET IT RIGHT NEXT TIME, SO JUST GIVE ME ONE MORE CHANCE.
DING DONG
キーン コーン
TIME'S UP.
WE HAVE TO GET OUT SO THE BASKETBALL TEAM CAN PRACTICE.
カーン コーン
DING, DONG!
THAT'S A WRAP
CHATTER
CHATTER

WOBBLE
ふら
.....
WOBBLE
ふら
I'M SORRY, KOJI...
...BECAUSE OF ME, WE DIDN'T MAKE ANY PROGRESS
IT'S OKAY.
NOBODY IS MAD, SO DON'T WORRY ABOUT IT.

BUT I CAN'T TELL HIM THAT I'M NERVOUS ABOUT PLAYING THE ROLE OF HIS LOVER.
もじ
FIDGET
もじ
FIDGET
IN ANY CASE, WE'RE JUST AMATEURS.
KOJI... MY HERO. ♥
Ahhh...

DON'T TAKE IT SO SERIOUSLY.


OH.
RIGHT.
YOU SHOULD RELAX MORE!
See you.

SURE!
INARI, LET'S PRACTICE JUMP ROPE.
はた
PATTER
はた
PATTER
NOT SO...
...SERI-OUSLY...

SMACK!
ON THE FIRST GO
I GUESS I'M THE ONLY ONE..
...WHO GETS THIS NERVOUS ABOUT A SCHOOL PLAY.
SORRY. I'M A KLUTZ...
ARE YOU OK?
.....
OR...
MUTTER MUTTER
...MAYBE I'M JUST EXHAUSTED.
9月22日(木)
THURSDAY, SEPTEMBER 22ND
9 DAYS UNTIL THE SCHOOL FESTIVAL

WE'RE HELPING AKEMI WHILE WE WORK ON THE COSTUMES!
?
PRINTING OUT THE FESTIVAL COMMITTEE PAPERS AND THE SCRIPT FOR THE PLAY HAS BEEN BRUTAL...
YEAH
RATTLE
ガラ
I'M BEAT
つかれた——
HUH?
WHAT ARE YOU GUYS DOING? I THOUGHT I DIDN'T SEE YOU AT PRACTICE!
INARI, YOU MUST BE TIRED FROM PRACTICING FOR THE SPORTS FESTIVAL AND THE PLAY.
KLATTER
I'LL HELP!
SORRY I'VE BEEN SO BUSY WITH MY OWN STUFF..
OH.. REALLY?

WE CAN TAKE CARE OF THIS ON OUR OWN.
YEAH, YOU'RE IN A PLAY WITH KOJI, AFTER ALL!

9日
9 MORE DAYS UNTIL THE SCHOOL FESTIVAL!
THANKS...
AH... YEAH.

OH...
UHHH...
ごろり...
FLOP
...AREN'T YOU GOING TO VISIT MISTRESS UKA AGAIN TODAY?
MISS INARI...

YOU HAVEN'T USED YOUR ABILITY TO CHANGE SHAPE LATELY, EITHER.
I HAVE SO MUCH I WANT TO TALK ABOUT WITH YOU...
I'LL GO TOMORROW. IF I CAN.
MISTRESS UKA...
...ARE YOU REALLY GETTING MARRIED?

MAYBE..
IT'S PROBABLY FOR THE BEST THAT YOU JUST LEAD A NORMAL LIFE
NOW YOU SHOULD ENJOY YOUR LIFE NORMALLY AS MUCH AS POSSIBLE.
YOU GOT THE ROLE OF KOJI'S LOVER THANKS TO YOUR DIVINE POWER

I USED MY DIVINE POWER...? WHEN?!
Oh no.
Oh no.
OH, UM.. WHEN YOU WERE DRAWING FOR ROLES...
BOING
TWITCH

YOU USED YOUR DIVINE POWER WITHOUT REALIZING IT...
TO GET THE ROLE YOU WANTED

SO...
...I CHEATED.
ビク
TWITCH
ビク
TWITCH
D-DID I SAY SOMETHING WRONG...?
MISTRESS UKA!
TRY THIS ONE ON AS WELL!
FWP
ぴら♡

DEAR ME!
MISTRESS UKA, HOW CAN YOU BELITTLE YOURSELF LIKE THAT?
FORGET IT.
THERE'S NO WAY THIS THING SUITS ME.

GRRR
I'LL NEVER SEE HIM AGAIN! I DON'T CARE!
WHAT ABOUT MASTER TOKA?

Such fine fabric!
MISS INARI HASN'T COME TODAY, EITHER.
TOO BAD SHE WOULD ENJOY THIS SORT OF THING.

I DON'T...

DON'T YOU THINK IT'S GOOD THAT SHE'S ENJOYING LIFE TO THE UTMOST IN THE HUMAN WORLD?

MISTRESS UKA...
IS SOMETHING WRONG?

PAT PAT
なで
なで

FUSHIMI AND KYOTO'S HISTORY
京都・伏見の歴史
JUST ONE MORE WEEK.
NO TIME FOR REGRETS.. JUST DO MY BEST!
STRATUM STUDY REPORT
MISS INARI, YOU SHOULD GO HOME AND REST TODAY..
WOBBLE
I'M FINE, JUST FINE. LET'S REHEARSE.
CLACK

罪悪感
K-KIIISSSS?!
TH-THAT'S RIGHT!
YOU'VE GOT A KISS SCENE WITH KOJI TO LOOK FORWARD TO
AAAH.

YOU'RE INARI, RIGHT? FROM CLASS A?
I'M MINAMI... UM... HERE.
UM... AREN'T YOU FROM CLASS E?
YES, THAT'S ME.
EXCUSE ME!
HM?
HUUUH? FOR ME?!
HUH? NO! THAT'S NOT IT!
キャー
EEK
キャー
EEK
HM? WHAT'S...
...THIS?!
2年E組 桃山 南
2ND YEAR CLASS E MINAMI MOMOYAMA
Love Letter

OH.
YOU SCARED ME.
WOULD YOU...!
PLEASE GIVE IT TO ME!!
TO KOJI TANABASHI
TO KOJI FOR ME?

SHE'S LIKED KOJI EVER SINCE LAST YEAR.
AND SINCE YOU SEEM TO BE GOOD FRIENDS WITH HIM
IT'S HARD ASKING A BOY TO PASS ON A MESSAGE..
...SO PLEASE...
...CAN YOU HELP HER OUT?
TO KOJI TANEDASHI

I KNEW IT!
I KNEW IT!
LEAVE IT TO ME!
I KNEW THERE WERE OTHER GIRLS...
...WHO LIKE KOJI.
AND UNTIL NOW, I'VE BEEN BRUSHING THEM ASIDE...
...WITH MY...
...DIVINE POWER.

CHATTER
ざわっ
2-A
INARI, WHAT DID YOU JUST SAY?!
HUH?!
I'M SORRY. I...
I...
I'M GIVING UP MY ROLE!
Chapter 16 - END

Inari Konkon

Inari Konkon

Chapter 17

...MY FATHER PASSED AWAY.
RIGHT AFTER MY LITTLE BROTHER WAS BORN...

I HAD TO HELP MY MOTHER...
...WHO WAS SUFFERING A LOT MORE THAN ME.

...I NEVER THOUGHT I COULD SAY THAT I WAS TRYING MY HARDEST
NO MATTER HOW HARD THINGS GOT...

SO WHEN SOMEONE NOTICED HOW HARD I WAS WORKING...
...I WAS HAPPY.
WE STARTED SPENDING MORE TIME TOGETHER...
...AND EVEN THOUGH SHE'S CLUMSY...
...I NOTICED SHE WAS ALWAYS DOING HER BEST FOR OTHERS.
MAYBE THAT'S WHAT...
...SET INARI APART FROM THE OTHER GIRLS AND EARNED HER A SPECIAL PLACE IN MY HEART.

Chapter 17

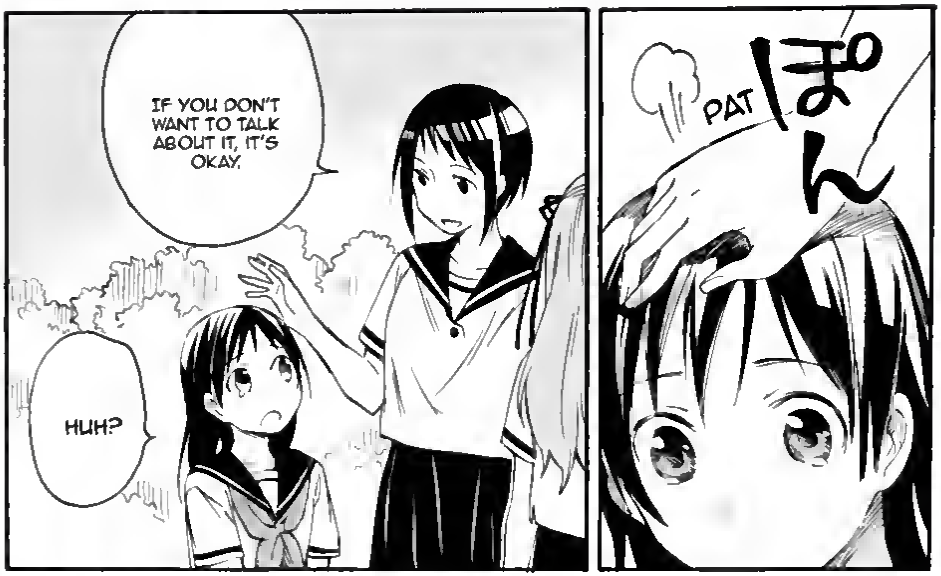
YOU'RE GIVING UP YOUR ROLE NOW?!
YOU KNOW THAT'S IMPOSSIBLE.
DO YOU HAVE A REASON?
CAN YOU NOT COME TO THE FESTIVAL OR SOMETHING...?
FWIP FWIP

IT'S JUST THAT...
...I CAN'T REMEMBER MY LINES AND...
...I DON'T THINK. I CAN DO IT.

CHATTER
ざわ
CHATTER
ざわ
CHATTER
THAT'S NO EXCUSE!
.....
OH...
UM...
すっ...
SWIP
...!
IF YOU'RE OKAY WITH IT...
...I COULD TAKE THE ROLE INSTEAD

BUT CAN YOU MEMORIZE ALL THE LINES IF YOU START NOW?
I CAN DO IT! I'VE BEEN READING THE SCRIPT IN MY SPARE TIME WHENEVER I'M DONE WORKING ON PROPS.
I'M SURE I CAN LEARN THE LINES BY HEART.
THE COSTUME WILL PROBABLY FIT, TOO.
.....
I'M SORRY.
...!

INARI, WHAT'S WRONG ALL OF A SUDDEN?
YOU WERE HAVING SO MUCH FUN
DID YOU REALLY JUST LOSE YOUR CONFIDENCE? YOU CAN TALK TO ME IF THERE IS SOMETHING WRONG.
.....
SHOULD I TELL THEM ABOUT MY DIVINE POWER?
I HATE KEEPING A SECRET FROM SUCH GOOD FRIENDS


IF YOU DON'T WANT TO TALK ABOUT IT, IT'S OKAY.
HUH?
PAT
ぽん

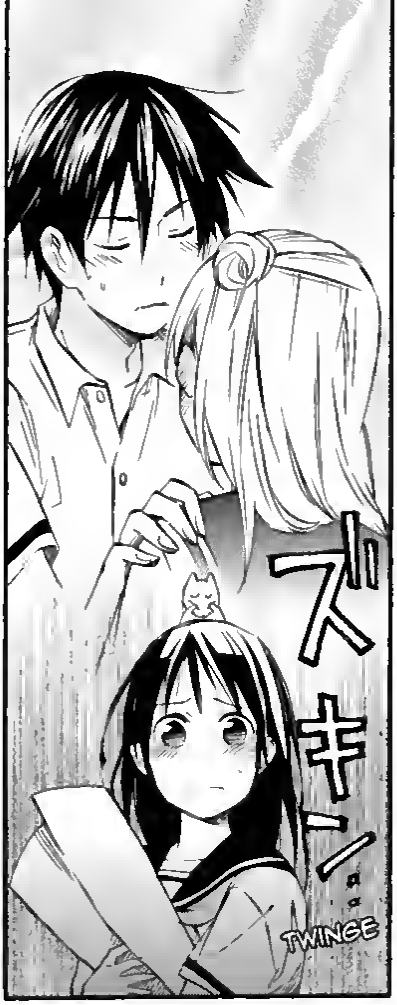
I JUST WANT YOU TO GET BACK ON YOUR FEET AS USUAL.
THAT'S ALL I ASK.
TH...
IF THINGS GET TO BE TOO MUCH, I'LL GO TO THE SHRINE WITH YOU OR DO WHATEVER YOU WANT.
Iooo

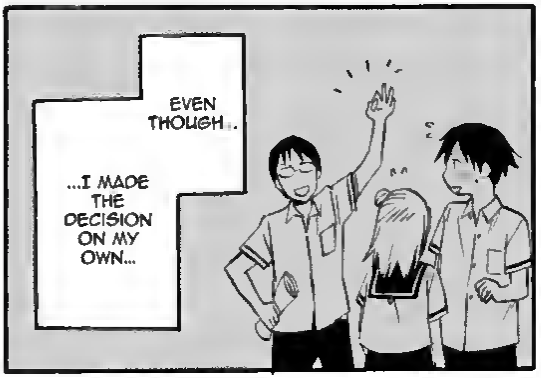
I'M LUCKY TO HAVE SUCH GREAT FRIENDS...
THANK YOU...
CHARM! RETURN
INARI?!
I DECIDED TO GIVE UP MY ROLE.
OH...
WHAT ABOUT REHEARSALS?
DON'T WORRY ABOUT IT.
MISTRESS UKA!
SORRY FOR NOT BEING ABLE TO COME LATELY.

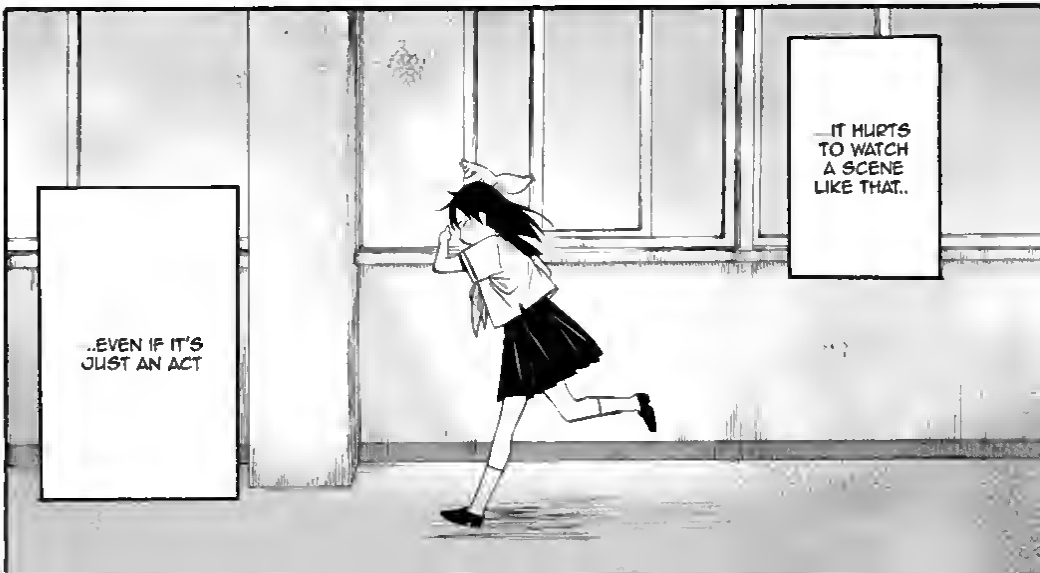
WHY?
YOU SOUNDED SO EXCITED ABOUT IT
WELL, YOU SEE...
...IT SEEMS I WAS USING MY POWER WITHOUT REALIZING IT...
...AND IT'S NOT GOOD TO CHEAT..
BECAUSE OF...
...MY DIVINE POWER?

9月30日まであと1日!
SEPTEMBER 30TH
1 DAY UNTIL THE SCHOOL FESTIVAL!
IT'S TOMORROW ALREADY... WHAT SHOULD I DO?
I HAVEN'T GIVEN KOJI THE LETTER YET EITHER. WHEN CAN I...
HEY INARI, WHERE ARE THE BACKGROUND PROPS?
FISH OF THE UJI RIVER
宇治川の魚
OH, I'M PRETTY SURE I LEFT THEM IN THE ART...
...ROO...

SHAA
I'LL--
I'LL GO GET THEM!


TWINGE


EVEN THOUGH..
...I MADE THE DECISION ON MY OWN...


...IT HURTS TO WATCH A SCENE LIKE THAT..
..EVEN IF IT'S JUST AN ACT

SHE'S CAUSED YOU THE MOST TROUBLE.
YOU SHOULD BE MORE UPSET!
BREAK TIME
休み時間
OH. UH...
KOJI, HOW DO YOU FEEL ABOUT INARI?
HM?!
BA-DUMP
WELL, I DIDN'T THINK...
TWITCH
.. SHE WOULD SAY SOMETHING LIKE THAT, EITHER...
...!
MAYBE SHE DIDN'T WANT TO MAKE HER BOYFRIEND FEEL BAD. YOU KNOW, HER ROLE—
I SEE... IT'S ABOUT HER BOYFRIEND.

RATTLE RATTLE
ガタガタ
WHOSE?!
YOU KNOW, INARI'S BOY-FRIEND?
THE GOOD-LOOKING ...
RATTLE ガタ
TWITCH びく
TWITCH びく
TWITCH びく
BOYFRIEND?
BOY--

I DON'T MIND IF OTHER GUYS WANT TO GOSSIP, BUT I DON'T WANT TO HEAR ANY FROM YOU, KOJI...
THAT DOESN'T MAKE SENSE! WHY CAN'T I?!
ガッ CLUNK
ガッ CLUNK
ガッ CLUNK
WE SAW HER GETTING ALONG WITH A REAL HANDSOME GUY.
NOD こく
HUH?! WHERE DID YOU HEAR THAT?!
Y-YEAH...

OH NOOOO
STOOOOP!
THAT'S BECAUSE INARI LI--
GAH!
ANYWAY, AS INARI'S FRIENDS, YOU CAN BELIEVE US.
SHE DOES NOT HAVE A BOYFRIEND!
DING DONG
OH THE BELL.
WOOSH
DING DONG DING
I'M GOING TO THE COMMITTEE MEETING.
WHAAAA...?
DING DONG DING

SO THAT'S WHAT AKEMI IS LIKE WHEN SHE'S MAD?
BEAUTY AND THE BEAST IN ONE, HUH...?
OH, SO...
.....
...INARI...
...DOESN'T HAVE A BOYFRIEND.
ほっ
GOOD.
HM?
WAIT.
"GOOD"?

どーん
BAM
2-A
2-A
ART ROOM
美術室
I BLEW IT...
HOW AM I GOING TO CARRY ALL THIS BY MYSELF...?
I SHOULD'VE BROUGHT ONE OF THE BOYS..
...ALONG WITH...
.....
RUSTLE
コソ

WOOSH
TO KOJI TANGARASHI
...I HAVE TO GIVE THIS TO HIM.
IT WAS SO IMPORTANT TO MINAMI.
BUT...
MISS INARI...
WOOSH
...I REALLY DON'T WANT TO GIVE IT TO HIM.
WHOOSH
AHH!

FLUTTER
OH NO!
WAIT...!
WOOSH
FLAP
FLAP
FLAP

KON.
WAS THAT BECAUSE...?
Y-YES, I THINK SO
THAT WAS PART OF YOUR DIVINE POWER...
WHY? WHY ME?
WHY DO THESE AWFUL THINGS HAPPEN TO ME?!
Oh no!
Um!
M-MISS INARI?
STUPID ME.
LOOK AT ME.

ARE YOU NOT FEELING WELL AGAIN?
MISTRESS UKA, WHAT'S THE MATTER?
NO...
...IF ANYTHING...
I HATE MYSELF!
SPARKLE SPARKLE
SPARKLE
IS THIS..?
!
COULD IT BE?

...KONKON...
INARI...
...CHANGE SHAPE INTO...
...MINAMI!

MISS INARI! WHAT ARE YOU THINKING?
I'M GOING TO TELL KOJI I LIKE HIM IN THIS SHAPE.
WHAT?
YOU CAN'T DO THAT.
IF YOU USE YOUR DIVINE POWER LIKE THAT, EVERYONE WILL END UP UNHAPPY.
POOF

BUT...
...I CAN'T GO ON LIKE THI--
HUH?

...!
AREN'T YOU SHIRO'S FRIEND?
WHY ARE YOU HERE?

EVEN THOUGH I ACTED SO SELFISHLY?
...?

...AGAIN?
DID YOU COME LOOKING FOR ME...

KOJI...
OH HEY, DID A GIRL ABOUT THIS TALL COME HERE?
SHE CAME TO GET SOME PROPS...

I'VE LIKED YOU...
...EVER SINCE LAST YEAR.
STRANGE...
...IT'S SO EASY TO SAY THESE THINGS...
...WHEN I'M SOMEONE ELSE...
BUT, TO BE HONEST...
WHAT'S--
I LIKE YOU!

I WANTED TO TELL YOU THIS...
I LIKE YOU.
KOJI...
...I LOVE YOU.
...AS MYSELF.

BLUSH
WHA?!
I...
UM.
I'M SORRY!
HUH?
FWIP
PHEW...
THROB
...!
I'M RELIEVED... THAT SOUNDS AWFUL!
THROB
UM...
B-BUT...

I-I'M REALLY FLATTERED.
THANKS.
TWINGE
KOJI...
IF I TOLD YOU THAT I LIKED YOU...
S-SAY...
...CAN I ASK YOU SOMETHING?
?
WHAT...DOES IT FEEL LIKE...?
Y-YOU'RE WELCOME...
...WOULD YOU BLUSH LIKE THIS?
HM?
OH, SORRY. LIKING SOMEONE, I MEAN. I DON'T KNOW HOW THAT FEELS...

I-IT'S NOT EASY TO PUT INTO WORDS...
UM...
...YOU THINK ABOUT THAT PERSON CONSTANTLY AND DAYDREAM ABOUT THEM
YOU WORK HARD TO IMPRESS THEM BUT FALL TO PIECES WHEN YOU MAKE A MISTAKE
YOU'RE EMBARRASSED TO MAKE EYE CONTACT
WHEN YOU WATCH THEM FROM FAR AWAY, YOU NOTICE THEIR FLAWS...
...!
.. BUT FOR SOME REASON, YOU WANT TO KNOW MORE ABOUT THEM
...OH.
THAT'S RIGHT. LIKING SOMEONE IS PROBABLY ...

NO.
HEH HEH ^_^
T-TOO SIMPLE, HUH...?
I THINK YOU ARE RIGHT.
...WHEN THEY'RE ABSOLUTELY ALL YOU CAN THINK ABOUT!
...AT LEAST, THAT'S WHAT I THINK.
THANKS.
OH, YEAH.
OKAY, WELL...
...I'LL BE GOING..

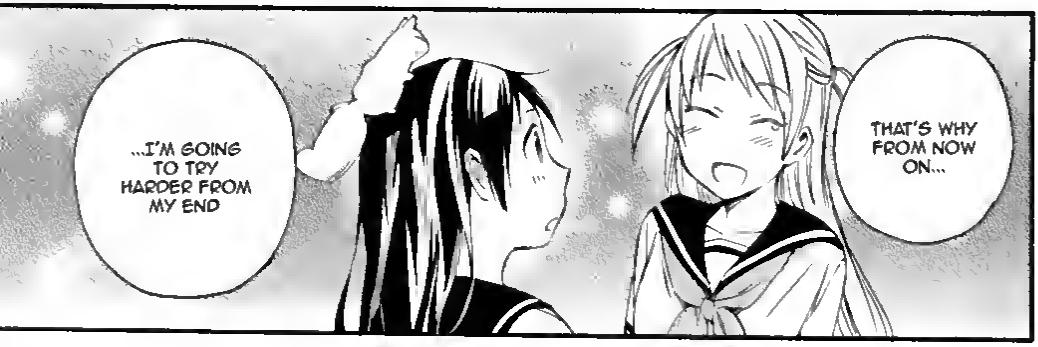
WHY WOULD YOU SAY THAT?
I'M GIVING UP MY ROLE!
WHY ARE YOU CRYING?
WHAT ARE YOU THINKING?
"ALL YOU CAN THINK ABOUT"... HUH?
I WANT TO KNOW...
SO MUCH MORE ABOUT YOU
...THE ONE WHO NOTICED ME.

I SEE.
I LIKE INARI.
OH...

Y-Y-YEAH! I THOUGHT THE PROPS MIGHT BE HARD TO CARRY...
THANKS FOR THE HELP.
POP
ぴょいっ
OH, WOW!
KOJI, DID YOU COME TO HELP ME?
ﾊｧﾊｧ
WHEEZE
WHEEZE
...
UM, INARI?
YEAH?
I HOPE YOU'LL TELL ME SOMETIME .
OH...
...WHY YOU QUIT THE PLAY. I CAN'T HELP BUT WONDER.
S-SORRY, BUT YOU KNOW. .

THE REASON I QUIT..
...WASN'T BECAUSE I WAS UNCOMFORTABLE PLAYING THE ROLE OF YOUR LOVER.
BELIEVE ME. PLEASE?
ドキ・
BA-DUMP...
OKAY!

WHEN I REALLY THINK ABOUT IT, I DION'T TRY HARD ENOUGH TO GET CLOSE TO HIM FIRST..
HUH?
OF COURSE HE WOULDN'T SAY YES TO SOME GIRL HE DOESN'T KNOW.
I KIND OF KNEW IT WOULDN'T WORK OUT.
I SEE.


...I'M GOING TO TRY HARDER FROM MY END
THAT'S WHY FROM NOW ON...

DIVINE POWER IS NOT A HINDRANCE.
IT CONNECTS ME TO MISTRESS UKA.
I STILL HAVE A LOT TO WORRY ABOUT, BUT I'LL DO MY BEST.
ME, TOO.

I WILL ENTER INTO AN ARRANGED MARRIAGE NEXT MONTH.
SKRITCH
SKRITCH
SKRITCH
SKRITCH
SKRITCH
SKRITCH

WHAT THE HELL IS WRONG WITH ME?!
RHIIIP
SKRITCH
TOKA, WHAT BIG HANDS YOU HAVE. ♥

DO YOU WANT SOMETHING?
KUZUHA WANTS TO PLAY THE GO-KART GAME, SO I'M TAKING IT BACK. ♥
TOO MUCH STUDYING?
HUH?!
はっ
OH...
REALLY?
NOT THAT IT WAS YOURS IN THE FIRST PLACE!
I'LL PROBABLY NEVER PLAY IT AGAIN, SO GO AHEAD AND KEEP IT.

DAMN IT...
BANG
ALL YOU DO IS MAKE MY LIFE DIFFICULT!
HE REALLY IS LOSING IT...

DON'T BE RIDICULOUS!
YOU DON'T HAVE TO SEE ME OFF...
YOU HAVE THE SCHOOL FESTIVAL TOMORROW.

IF I AM TO BE MARRIED..
...I WON'T BE ABLE TO COME TO THE SHRINE UNLESS THERE IS A FESTIVAL.
NO WAY!
HOWEVER...
WE'RE FRIENDS. IT'S THE LEAST I COULD DO!
INARI...
...AS LONG AS THERE IS DIVINE POWER WITHIN YOU, WE CAN STILL MEET IN THE WORLD OF THE GODS.
SO, PLEASE ..
...LET'S REMAIN FR...
SCUFFLE

TOKA...
HUH?
DIVINE POWER...? INSIDE INARI?

YOU...
YOU SAID YOU DIDN'T DO ANYTHING TO INARI...

I KNEW IT, YOU LIED TO ME!
NO! I...
GRRRIIING
WAIT!
MISTRESS UKA.
EEK
WE'RE TELEPORTING!

FWISH
TOKA...

I HAVE BEEN LYING THIS WHOLE TIME ..
HE'S RIGHT.

...EVEN THOUGH WE'RE FRIENDS
WILL I...
...NEVER SEE HIM AGAIN?
Chapter 17 - END

Inari Konkon

Chapter 18

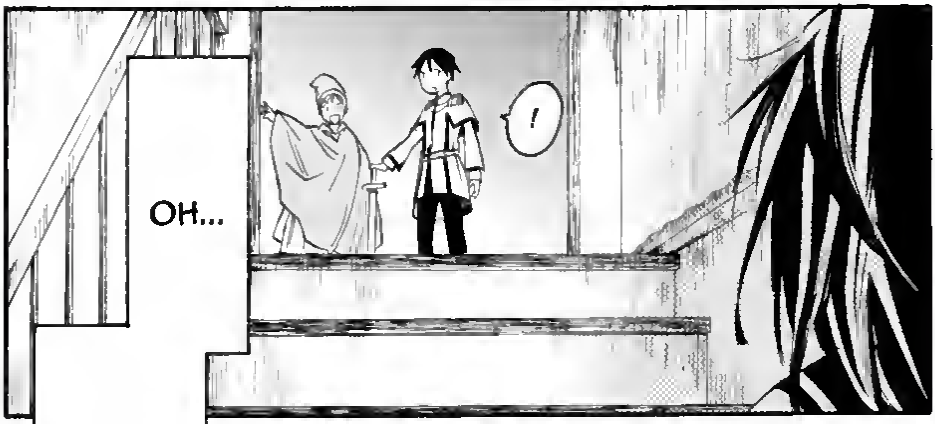
G-
GOOD MORNING TOKA...

I'M GOING TO SCHOOL.

TOKA HASN'T SAID A WORD ABOUT WHAT HAPPENED...
FWIP FWIP
KLATTER
WHAT WAS THAT? ARE YOU FIGHTING?
NO, NOTHING LIKE THAT.
IT'S ACTUALLY KIND OF CREEPY...
.....
MAYBE HE'S APPROVED OF MISTRESS UKA AND YOUR DIVINE POWER.

FUJINOKUSA SCHOOL FESTIVAL
藤草祭
TAROT READINGS
FOLK DANCING
I HOPE SO...
WHOA!
ON STAGE
WOOSH!
HELP ME SET UP THE BACKDROP FOR THE CLIMAX!
WOOSH!
GOT IT!
PROP TEAM!
TUP
COLLECT THE COFFINS! HURRY!
GOT IT!
BACKSTAGE

IT ALMOST FEELS UNFAIR.
CARE-FUL.
SCRAPE
ずる
SAME FESTIVAL BUT TOTALLY DIFFERENT FOR US.
ずる
SCRAPE


!

OH...

KOJI!

HE NOTICED LITTLE OLD ME HERE BACKSTAGE...
BA-DUMP BA-DUMP
HE'S SO NI—
THWACK

THE CLASS THAT TAKES FIRST PLACE GETS JUICE AND SNACKS!
HEY, EVERYONE!
LET'S ALL GET UP ON STAGE AT THE END.
IS IT OKAY?
.....
OH! SORRY! WHY WERE YOU STANDING THERE?

LET'S SHOW THE JUDGES JUST HOW HARD WE WORKED!
わあっ...
YAY!
LET'S SHOW OUR SPIRIT!
LET'S GET THAT JUICE AND SNACKS!
THAT'S SOME CHEAP SPIRIT
YEAHH!
CLAP CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP
I'M GLAD IT WAS A SUCCESS.
EVERYONE PUT ON A GOOD PLAY.
COME UP FRONT.
INARI!
BWAH'HA'HA
SILLY FACE, PEACE SIGN!
CUT IT OUT.
BUT.. I'M JUST A STAGE-HAND..AND I'VE CAUSED ENOUGH TROUBLE FOR EVERYONE.

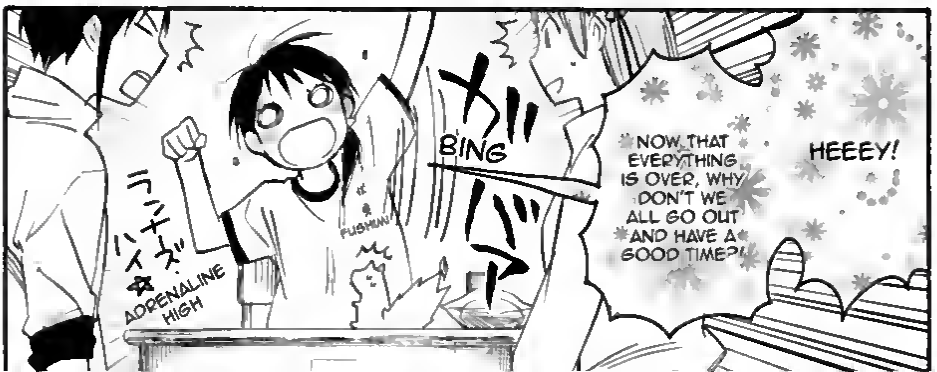
BUT YOU WORKED SO HARD!
THESE PAST FEW MONTHS ..
..SO MANY UNBELIEVABLE THINGS HAVE HAPPENED.

..TO THE PERSON I LOVE
I'VE GOTTEN SO MUCH CLOSER...
*34TH FUJINOKUSA JUNIOR HIGH SCHOOL SPORTS FESTIVAL
第34回
体育祭
EVERY DAY HAS BEEN SO MUCH FUN SINCE I MET MISTRESS UKA.
...AND I WANT HER TO BE HAPPY, TOO.
IF ONLY I COULD..
. SHARE SOME OF MY HAPPINESS WITH HER

IF ONLY...
AND BEFORE I CAN THINK OF AN ANSWER...
...BOTH THE SCHOOL FESTIVAL AND SPORTS DAY HAVE ENDED.

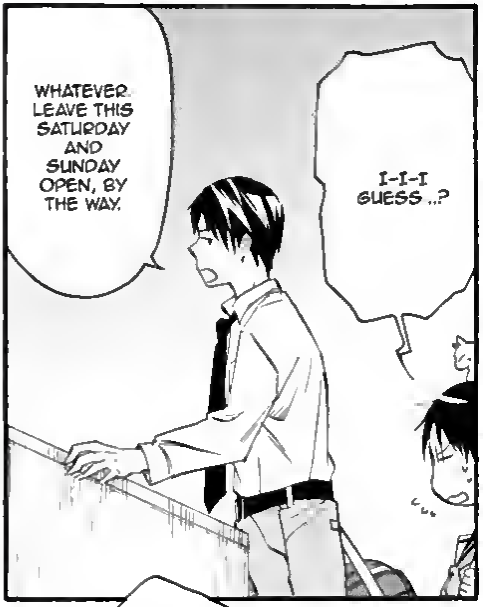
ARE YOU STILL ALIVE?
LEAVE THE RED BEAN SOUP FOR HER.
HEE HEE HEE...

HERE YOU GO!
AS PROMISED, JUICE AND SNACKS! YOU'D BETTER BE GRATEFUL.
RED BEAN SOUP? WHO'S GOING TO DRINK THIS?
IT'S LIKE A BAD JOKE!
BWAH HA HA


HEEEY!
NOW THAT EVERYTHING IS OVER, WHY DON'T WE ALL GO OUT AND HAVE A GOOD TIME?!
BING
FUSHUU
ADRENALINE HIGH

I-INARI?
..WE HAVE PLENTY OF TIME FROM NOW ON, SO ANYTIME'S GOOD.
OH YEAH. BUT, BUT...
SORRY, I HAVE CRAM SCHOOL.
HOW ABOUT AFTER SCHOOL TODAY?
...WE HAVE EXAMS.
...FROM NEXT WEEK..
I HATE TO BREAK THIS TO YOU, BUT...
SUMIZOME
墨

MISS INARI, ARE YOU OKAY?
I-IF I MEMORIZE EVERYTHING OVER THE WEEKEND MAYBE...JUST MAYBE..
TALKING TO YOURSELF?

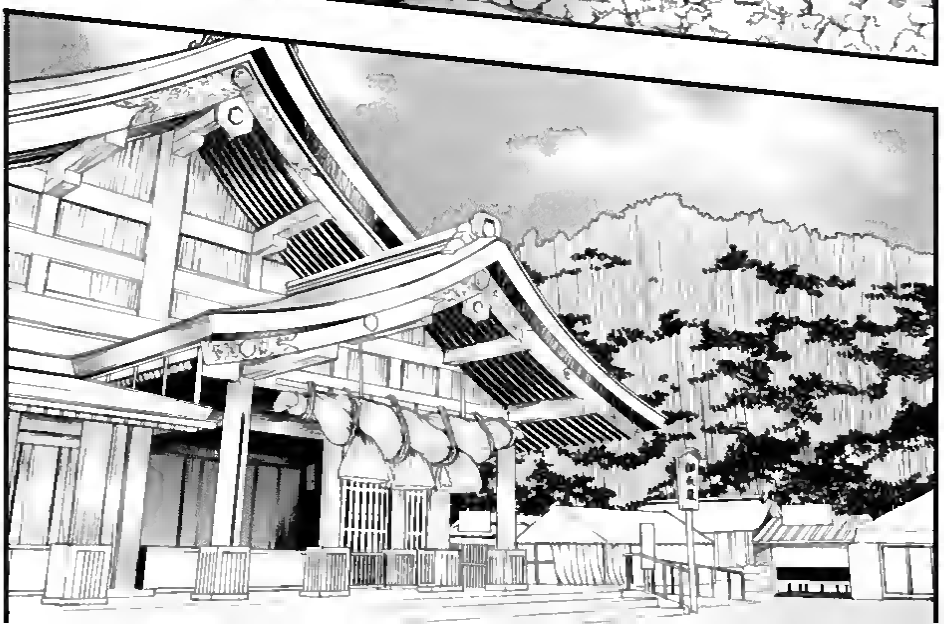

I-I-I GUESS..?
WHATEVER. LEAVE THIS SATURDAY AND SUNDAY OPEN, BY THE WAY.

YOU'VE BEEN DOING THAT A LOT LATELY.
SPROING

W-
WHAT?!

WHY?!
I HAVE TO STUDY FOR MID-TERMS.
YOU KNOW YOU'RE NOT GOING TO ACTUALLY STUDY UNTIL SUNDAY NIGHT.
IF YOU'RE GOING TO WASTE YOUR TIME ANYWAY, THEN COME WITH ME.
CAN I AT LEAST ASK...
...WHERE WE'RE GOING?

IZUMO.



OKUNI SHRINE
...AT THIS SHRINE
ALL THESE RENOVATIONS MUST BE HARD ON BOTH THE GODS AND HUMANS...
THEY RENOVATE ONCE EVERY SIXTY YEARS, SO IT'S A BIG PRODUCTION.

CLICK
ずん
CLACK
ずん
EEK
M-MOTHER!
CLACK
ずん
UKAAAA!
THIS YEAR SURE HAS BEEN TURBULENT.

I'LL MAKE YOU LOOK ATTRACTIVE, SO COME QUICKLY TO THE MAIN HALL!
YOU'RE SUPPOSED TO BE MEETING SUITORS, BUT YOU STILL GO ABOUT LOOKING LIKE A MAN?!
SHUFF
ズル
AAAAH!
AAAAH!
ズル
SHUFF
KAMU-OICHI-HIME
WHAP

IF YOU'RE GOING TO QUIBBLE WITH ME, I'LL BURN ALL THE TOYS IN YOUR ROOM!
BOOM
NOOOOOO!
OLIVER
IT DOESN'T MATTER WHAT YOU PUT ON ME, I'LL STILL BE THE SAME ON THE INSIDE.
OLIVER
AAAAH
TURBULENT INDEED.
MISTRESS UKA WILL NEVER OVERCOME HER OWN MOTHER.
AAAAH

AN ARRANGED MARRIAGE...
IF MISTRESS UKA DOES FINALLY GET MARRIED...
. THEN THIS YEAR WILL TRULY BE A SPECIAL ONE.

SO IZUMO IS IN SHIMANE PREFECTURE.
HMMM.
IZUMO
PLACE OF MYTHS AND DREAMS
山雲
OKUNI SHRINE STATION
大国大社駅前
YOU WERE BORN FIRST AND HOGGED ALL THE BRAINS AND HEIGHT, DIDN'T YOU?!
Gasp
I FEEL SMARTER ALREADY!
ARE WE REALLY RELATED? WHAT A MORON

SHUFFLE
.....
SHUFFLE

PSST
LOOKING STUPID, AS USUAL.
LITTLE MISS INARI.
PSST
TWITCH

SHUFFLE
SO THIS IS IZUMO IN OCTOBER...
WOW (HOW CREEPY).

U-UNLIKE YOU, I ACTUALLY STUDY!
FINE, GO AHEAD AVOID THE QUESTION
OKUNI SHRINE HEISEI CEREMONY MAIN HALL FESTIVAL MAY 10, 2013

Chapter 18 - END

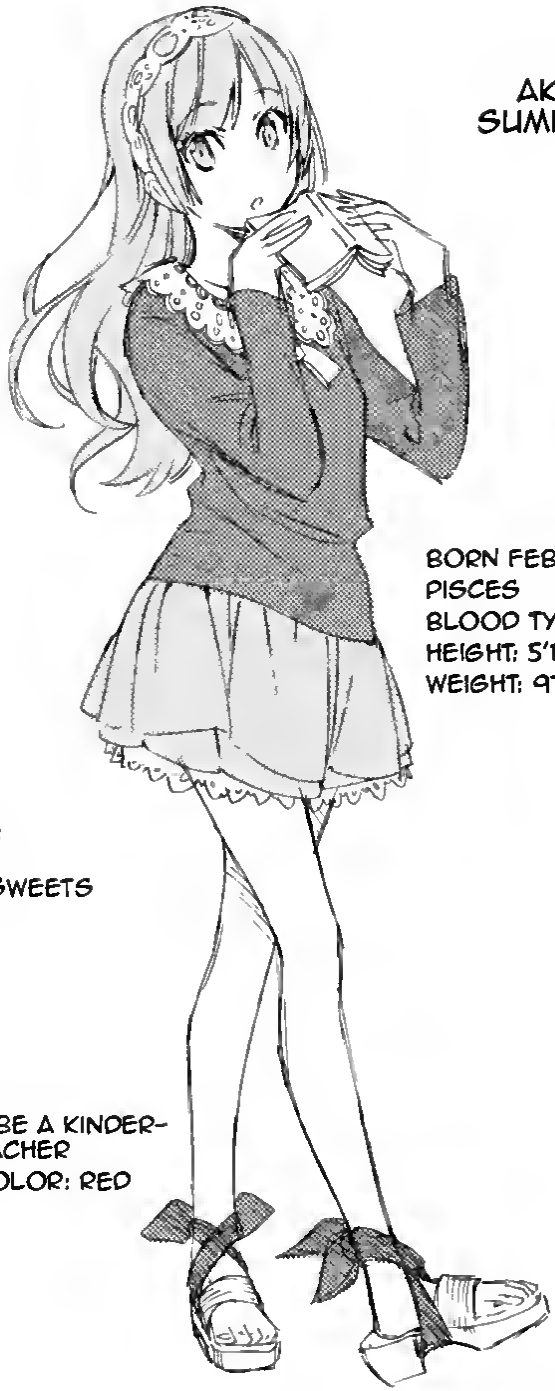
KOJI
TANBABASHI

BORN APRIL 1
ARIES
BLOOD TYPE O

HEIGHT 5'5"
(STILL GROWING)
WEIGHT 121 LB.

DREAM: TO BE A PRO-
BASKETBALL PLAYER
FAVORITE COLOR: ORANGE

HOBBIES:
EXERCISE,
COOKING



AKEMI
SUMIZOME

BORN FEBRUARY 21
PISCES
BLOOD TYPE A
HEIGHT: 5'1"
WEIGHT: 97 LB.

HOBBIES:
READING,
MAKING SWEETS

DREAM: TO BE A KINDER-
GARTEN TEACHER
FAVORITE COLOR: RED

Chapter 19

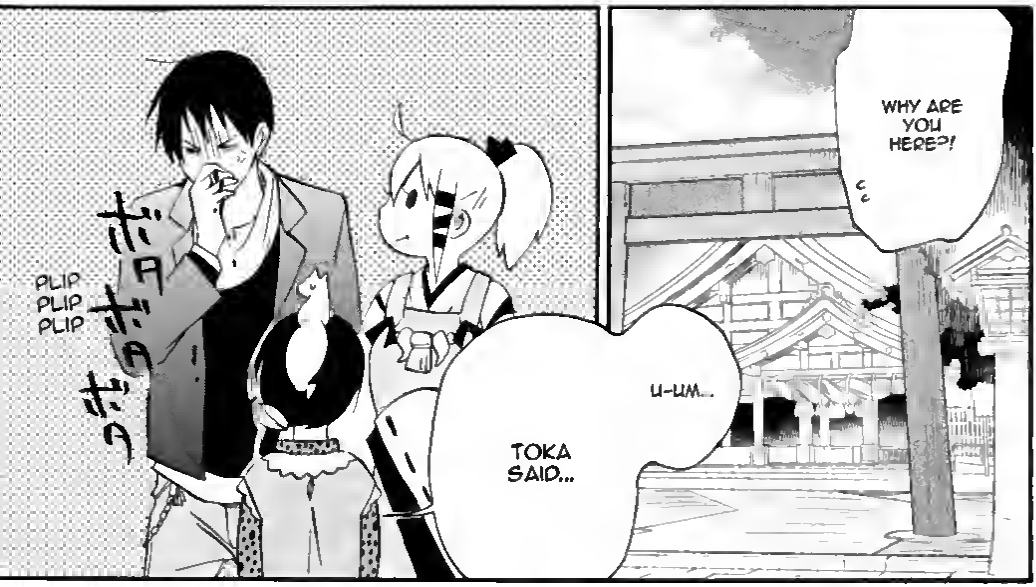
URG.. AAH..
CREAK
AAH...
CREAK
CREAK
IF YOU HATE MALE GODS SO MUCH, WHY DID YOU AGREE TO THIS?
WOBBLE WOBBLE
HUFF
STILL AT IT
I HAVE MY REASONS...!
HUFF
REASONS?!

THIS DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH HUMANS, DOES IT?
...!
GULP
.....
JUST AS I THOUGHT.
YOU PEEK OF HUMANS AND THAT'S WHY YOU'LL NEVER BE A PROPER LADY!
PRO--
MOTHER, I'VE ASKED YOU COUNTLESS TIMES!
DON'T SAY SUCH THINGS WHERE EVERYONE CAN HEAR!
CRACK
ARGH!

HUH?
TO...

PLIP...

TLIP
MISTRESS UKA!
INARI?!

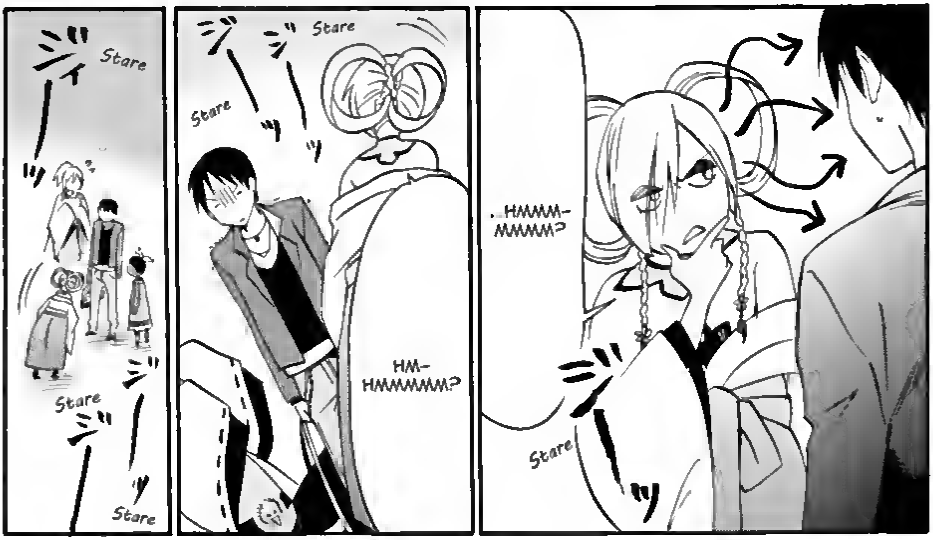

WHY ARE YOU HERE?!
U-UM...
TOKA SAID...
PLIP PLIP PLIP

OWWWW
SPARKLE
I'M SO SORRY, TOKA! LET ME HELP YOU!
OOOOH!

UKA!
DON'T USE YOUR POWER ON A HUMAN'S BLOODY NOSE!
BUT IT'S MY FAULT...
.....
GRR...
YOU'RE THE MALE HUMAN THAT'S BEEN ACTING FRIENDLY WITH UKA RECENTLY.
YOU.
HUH?
GRRRR!

THERE ARE PLENTY OF MALE GODS WHO DESIRE UKA'S RANK AND WISH TO BE HER PARTNER, BUT..
...I CAN'T THINK OF A SINGLE REASON ..
...WHY A HUMAN MALE WOULD FALL FOR HER.
WHA?!
HM...
HMMM...

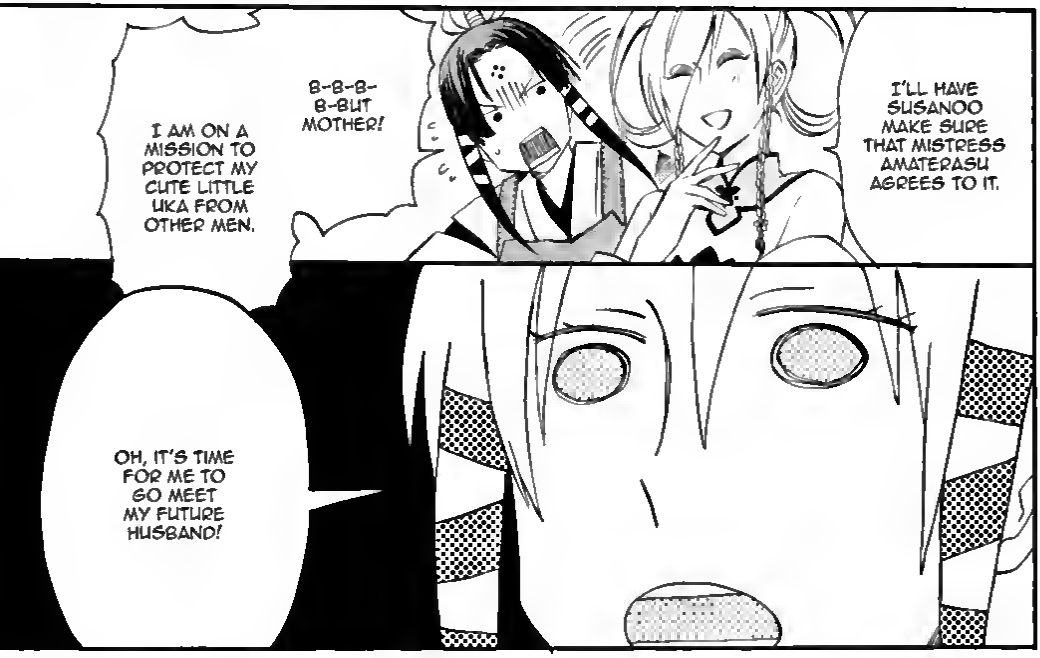
JAB
IT'S NOT LIKE THAT, YOU IDIOT! I-I JUST CAME HERE..
...TO TALK WITH HER FACE TO FACE!


Stare
Stare
Stare
Stare
Stare
HM-HMMMMM?
..HMMM-MMMM?
Stare

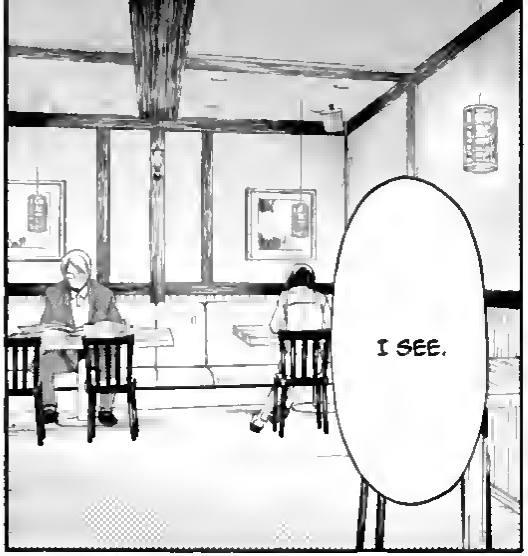
WOMEN ABOVE MEN
女尊男卑
SWISH

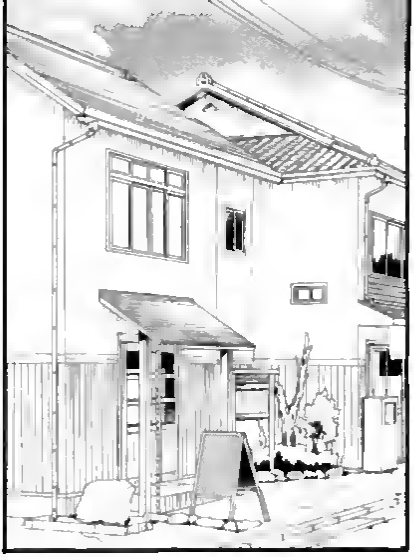
?!
SWOOSH
FLOP
TOSHI, ARE YOU STILL STALKING HER?
AAAUUUU GGGGHHH!
IF YOU HAVE SO MUCH FREE TIME, SPEND IT WITH THESE TWO UNTIL DINNER.
BWAH!
WHAT?!
!
UNTIL DINNER, YOU SAY?! MOTHER, DO YOU INTEND TO INVITE THESE HUMANS TO DINNER?!

MOTHER, IN THAT CASE I SHALL SPEND--
NO!
YOU HAVE ANOTHER MEETING WITH A SUITOR TODAY.
OH...


I'LL HAVE SUSANOO MAKE SURE THAT MISTRESS AMATERASU AGREES TO IT.
B-B-B-B-BUT MOTHER!
I AM ON A MISSION TO PROTECT MY CUTE LITTLE UKA FROM OTHER MEN.
OH, IT'S TIME FOR ME TO GO MEET MY FUTURE HUSBAND!

BEHAVE YOURSELF, TOSHI
HMMPH!
ムッ


I SEE.



YOU CAME TO DISTRACT UKA...
...AND GET IN THE WAY OF HER ARRANGED MARRIAGE.
NO! STOP SAYING THAT! I DON'T EVEN CARE ABOUT HER MARRIAGE!
GRRR!
GRRR!
ゴオオオ
ROARRR

GRR
GRR
SO YOU'VE COME HERE TO FIND A WAY TO REMOVE...
...THE DIVINE POWER FROM INARI'S BODY?

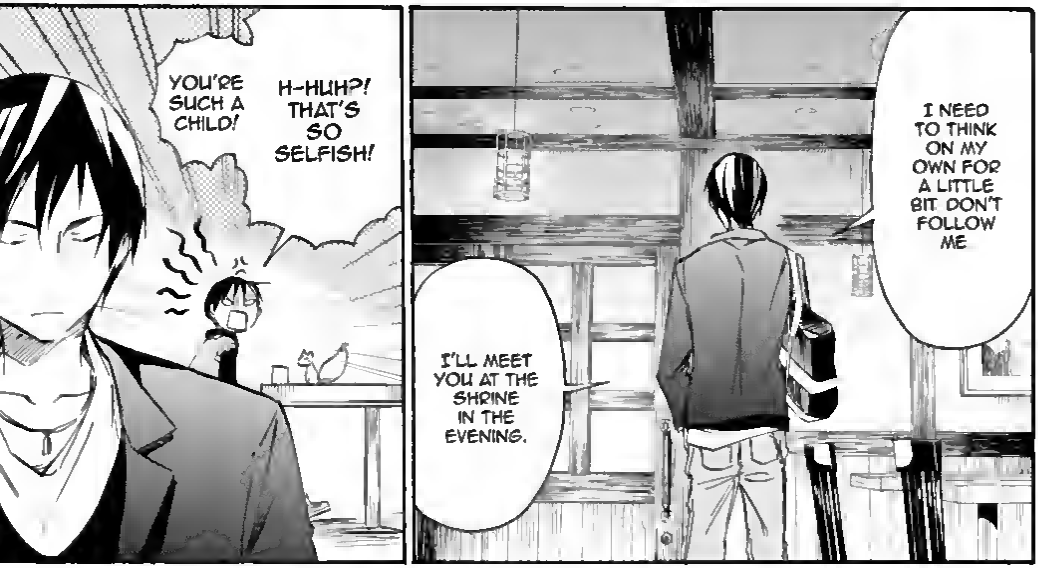
I JUST WANT TO HEAR FROM HER WHY SHE KEPT SUCH AN IMPORTANT THING HIDDEN FROM ME.

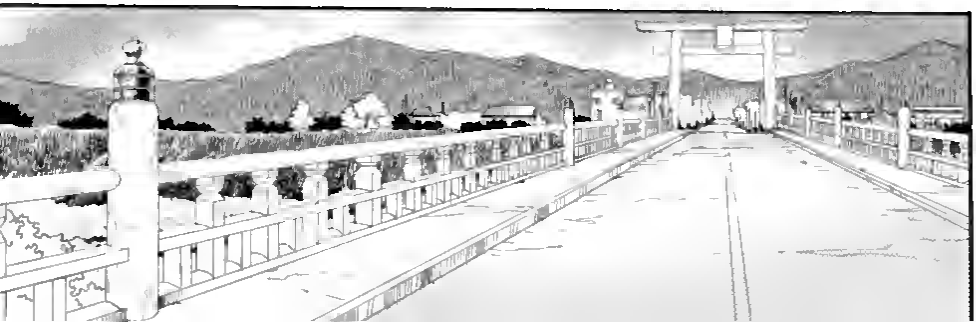
SHE ALWAYS PUT HERSELF IN DANGER FOR ME...
SHE PROTECTS ME.
MISTRESS UKA GAVE ME HER DIVINE POWER TO HELP ME!
HONESTLY!
DO YOU KNOW HOW MUCH OF A BURDEN IT IS FOR GODS TO RELINQUISH THEIR DIVINE POWER?
.....
I KNOW. I'M NOT!
I DOUBT THERE ARE ANY GODS WHO ARE FOND OF THE FACT THAT UKA HAS MADE FRIENDS WITH HUMANS.

NOW HEAR THIS!
IF YOU FIND A WAY TO RETURN YOUR DIVINE POWER TO UKA, THEN DO SO IMMEDIATELY.
...!

BUT, IF I GIVE UP MY DIVINE POWER..
YOU WILL RETURN TO HAVING A NORMAL RELATIONSHIP BETWEEN GODS AND HUMANS.
NO MORE, NO LESS.

CLUNK
TOKA? TOILET?


YOU'RE SUCH A CHILD!
H-HUH?! THAT'S SO SELFISH!
I NEED TO THINK ON MY OWN FOR A LITTLE BIT. DON'T FOLLOW ME.
I'LL MEET YOU AT THE SHRINE IN THE EVENING.



OKUNI SHRINE
I UNDER-STAND THAT.
...
SHE'S BEEN GOOD TO INARI.

BUT WHY DID THEY KEEP THAT A SECRET FROM ME?
MAYBE THEY DON'T TRUST ME?

BECAUSE...
...I'M HUMAN?

THUMP
I'M SO WORRIED... I WANT TO HOLD HANDS WITH UKA...
RIGHT ABOUT NOW SHE'S PROBABLY HOLDING HANDS WITH HER FUTURE HUSBAND HOW AWFUL..
WAHHHH UKAAAAA...
THAT'S ALSO MY FAULT.
SHE HAS TO GET MARRIED BECAUSE OF ME...
AND MOTHER!
SHE WANTS TO MARRY UKA OFF TO A HIGHLY RANKED MALE GOD THIS AUTUMN BECAUSE OF HER RIVALRY WITH KUSHI-NADA-HIME
SHUT UP
H-HUH...?
I WANT TO BE TIED DOWN BY UKA!
HOW MUCH ARE YOU GOING TO TIE HER DOWN?
BANG

NOOOOOOO!
....
AS LONG AS I HAVE DIVINE POWER, I CAN BE FRIENDS WITH MISTRESS UKA...
MISS INARI?
BUT ALL THE OTHER GODS...
I WANT ME TO RETURN MY DIVINE POWER...
BUT...
...RIGHT NOW, IT'S NOT ABOUT...
...GODS OR HUMANS...

I HATE TO SEE MY FRIENDS SUFFER!
IT'S EVEN WORSE WHEN IT'S MY FAULT.
KLATTER
?!
THAT'S WHY I CAN'T ALLOW THIS MARRIAGE TO HAPPEN!!
ROAR
OOH...
IT STINKS!

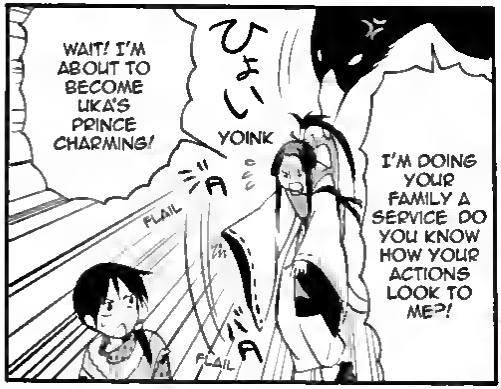
STINKY...
U-UM HERE
IT'S A GIFT.
THANKS.
POOT
CAN'T YOU BE MORE HOSPITABLE?
SHH
MUTTER
I KNOW, BUT...
...HE STINKS.
←カメムシの神
STINK BUG GOD...
WAFT
FRAGRANT CANDY
WITH STINK BUG EXTRACT

THE FACT THAT YOU WANT TO FINISH THIS RIGHT AWAY AND SO HANG OUT WITH INARI AND TOKA IS WRITTEN ALL OVER YOUR FACE.
HUH?
ギク
JOLT
THAT'S NOT TRUE!
早く終わらせていなり達と遊びたい
よ～～～～～!!
BAM!
I WANT TO FINISH THIS RIGHT AWAY AND GO HANG OUT WITH INARI AND TOKA!!
SHE'S SO EASY TO READ..
...
YOU KNOW YOU SHOULDN'T ACT TOO FRIENDLY WITH HUMANS.
I-I KNOW.
フワ
WAFT
フワ
WAFT WAFT
フワ
MISTRESS UKA IS CUTE
SHE SURE IS.
THE OTHER DAY...

...FOR JUST A MOMENT..
...I FELT MY POWER RETURN TO ME.
I ALSO HEARD INARI'S VOICE SAYING SHE DIDN'T WANT IT.
IF...
...HAVING MY DIVINE POWER IS IN THE WAY OF INARI LEADING A NORMAL LIFE...
...THEN I...
HMMM?

THE THOUGHT OF MISTRESS UKA BEING MARRIED OFF TO THOSE BUGS...
...STINKS!
DAMN IT. HE BETTER NOT GET ANY CLOSER TO MY UKA...
PEW!
WAAAFT
POOT
YOU KNOW, I NEVER THOUGHT ABOUT IT...
WHAT KIND OF GUY WOULD MISTRESS UKA WANT TO MARRY?
AHHHH...
PROBABLY SOMEONE LIKE MANABE.
USUALLY HE'S CLUMSY, BUT HE CAN BE COOL AND NICE WHEN NEED BE.
MA-NABE IS BACK

FLAP
THEN THIS IS WHERE I MAKE MY DASHING RESCUE OF UKA.
MASTER TOSHI!
LET'S DO THIS!
FLAP


WAIT! I'M ABOUT TO BECOME UKA'S PRINCE CHARMING!
ひょい
YOINK
I'M DOING YOUR FAMILY A SERVICE DO YOU KNOW HOW YOUR ACTIONS LOOK TO ME?!
FLAIL
FLAIL

I FINALLY FOUND YOU!
YIKES!
FLAP

FLAP FLAP
LEAVE YOUR SISTER ALONE!
AAA-AAH!

FLAP
FLAP
FLAP
ROOM IN USE

Oh no!
Oh no!
Oh no!
WHAT DO I DO? WHAT DO I DO?
KON, WHAT SHOULD I DO?
I'M JUST A FAMILIAR-IN-TRAINING. I CANNOT DEFY KAMU-OICHI-HIME
HUH?!
DO I HAVE TO DO THIS ALONE?!
TOKA WILL NEVER HELP ME.
IF I DON'T DO SOMETHING, MISTRESS UKA WILL...!
SIMULATION
FINE, YOU CAN BE MY WIFE. GIVE ME YOUR POWER.
N-NOOOO!
YEAH, MARRY HIM!
HE STINKS!
HEAPS OF STINK BUGS
INARI!
GET AWAY FROM HER, YOU FILTHY BUGS!
BAM!
FWOOO
もんもん

WHOOSH
INARI...
...KONKON...

...NO HELP AT ALL, AM I?!
I'M...

YOU'RE JUST REALIZING THAT NOW?

I REALLY...
...DIDN'T WANT TO DO THIS, BUT..

W-WHAT ARE YOU GOING TO DO?!
ALL GIRLS DREAM OF BEING WHISKED AWAY TO SAFETY BY A GUY!
POOF
...CHANGE SHAPE INTO...
...TOKA!
BAM!
GET AWAY FROM HER, YOU FILTHY BUGS!
MANABE!
FWOOO
ARGH! THERE'S NO WAY WE CAN DEFEAT MANABE!

...HUH?! THAT'S IT?! ISN'T THAT A LITTLE TOO EASY?!
YEAH!
CHATTER
SHUFFLE
AND THEN... HM?
SHUFFLE
WHO IS THAT...?
SURE MISTRESS UKA MIGHT FALL FOR TOKA THIS WAY, BUT I CAN'T THINK OF ANYONE ELSE SHE KNOWS.
SHUFFLE
OH, BUT I'M SURE MISTRESS UKA WILL REALIZE IT'S ME..
SHUFFLE
WAFT
UGH, IT STINKS

W-WHAT...?!
I KNOW HIM! I SAW HIM IN MISTRESS AMATERASU'S MIRROR...
ヒュ
WHAP!
ROOM IN USE
AH--
AHHHH!!
NO...
...WHO'S BECOME CLOSE TO MISTRESS UKA RECENTLY!
THAT'S THE MALE HUMAN...
ゴゴゴゴ
SRRRRRRR

DUN DUN DUN DUN DUN
AAAAAAAA AAAAAAAH!
AFTER HIM!

DUN DUN DUN DUN DUN
AAH
AAH
STILL STINKS IN HERE
THERE'S A LOT OF COMMOTION OUTSIDE.

...
HM?
WHAT IS IT, KON?
WHEEZE
TH-THAT WAS CLOSE...
A MAN'S JEALOUSY SURE IS UGLY
WHEEZE.
SHHHAAAA
I WONDER WHY THEY DIDN'T NOTICE...
...THAT IT WAS YOU IN A DIFFERENT SHAPE?
?
...
I SEE
I GUESS YOUR DIVINE POWER HAS STABILIZED TO THE POINT WHERE LOWER-RANKED GODS WOULDN'T NOTICE.
HUP

I...
..DON'T THINK I WANT TO GIVE BACK MY DIVINE POWER
WHAT?
THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE, SO IT'S DIFFICULT TO S---
HAVE YOU HEARD ANYTHING ABOUT MISTRESS UKA'S MARRIAGE?
!!
FWIP
LOOKS LIKE IT'S STILL UNDECIDED.
WHAT WILL HAPPEN TO MY BODY WHEN MY DIVINE POWER IS COMPLETELY STABILIZED?
UMMM...

THAT'S GOOD.
IF I CAN MAKE MISTRESS UKA MY WIFE, I'LL BE ABLE TO LOOK DOWN ON MY BROTHERS! I WILL DEFINITELY...
IF IT WERE ME, I'D WANT MISTRESS UKA TO SHARE HER FAMILIARS!
GOOD IDEA!
...!
THEY'RE TERRIBLE AS ALWAYS...
SHAA
?
MISS INARI?!
YOU'RE BOTH IDIOTS!

W-WHAT ARE YOU, A NEW GOD?
N-NO, IT'S...
...A HUMAN...
SHAA
EEK!
BOOM
I'LL NEVER LET YOU HAVE MISTRESS UKA!

WAIT!
MISTRESS UKA...
I'LL BE FINE..
...I'M A GODDESS, AFTER ALL.
SHE SAID THAT TO MAKE ME FEEL BETTER...
...BUT THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!
I KNOW IT!
SHE'S MY FRIEND!

Chapter 19 - END

Inari Konkon

Inari Konkon

Chapter 20

THERE'S MORE OF THEM...
PATTER PATTER
.....

FWIP
FWIP
DAMN IT. WHERE DID THAT HUMAN GO?

MISTRESS AMATERASU WOULD BE ABLE TO CHASE THEM OFF WITH EASE...
Augh!
OOH, THERE'S NOTHING I CAN DO...

HA HA. SHALL WE GIVE IT A TRY?
INARI, KONKON, CHANGE SHAPE INTO MISTRESS AMATERASU!
PATTER PATTER

うーん...
Hmm
BUT MISTRESS AMATERASU APPROVED OF THE MEETING, SO WE CAN'T ASK HER...
OH!
I SHOULD JUST TRANSFORM INTO MISTRESS AMATERASU, THEN!
NO. MISS INARI, YOU WERE TOLD YOU COULD ONLY TRANSFORM INTO OTHER HUMANS.

TWITCH
OH! IS THAT YOU, LITTLE MISS INARI?!
AH HA HA!
GEEEEZ.
YEAH, JUST AS I THOUGHT
OH NO, THEY FOUND ME.
PERFECT!
I HAVE SUCH LITTLE CHANCE OF MARRYING MISTRESS LIKA I COULD CRY!
I'LL SETTLE FOR YOU, LITTLE MISS INARI. MARRY ME!
CHATTER
CHATTER

I HAVE FEELINGS, TOO, YOU KNOW!
YOU'LL SETTLE FOR ME?
HOW CAN YOU GET MARRIED TO SOMEONE YOU DON'T EVEN HAVE FEELINGS FOR...?
DUN DUN
THAT'S TERRIBLE!
...SO THE LOSER GODS GET CRAZY AND DESPERATE!
DESPERATE
DUN DUN
DUN
OCTOBER IS THE ONLY MONTH GODS CAN PROPOSE MARRIAGE...
WHY DOES EVERYONE WANT TO MARRY ME ALL OF A SUDDEN?!
WAIT!
DUN DUN DUN DUN DUN

*REFLECTING POND
MISTRESS UKA..
IT'S BECAUSE OF ME SHE HAS TO GET MARRIED.
鏡の池
THAT'S HOW IMPORTANT YOU ARE TO HER.
.....
MISS INARI?
INARI...
WHOOSH
...KONKON...

...CHANGE SHAPE INTO...
...MISTRESS UKA!
BZZT
!!!!

HUH?! I JUST SAID...
...YOU CAN ONLY CHANGE SHAPE INTO OTHER HUMANS...
BZZT
!!!!

BZZT
POOF

I DID IT.
...
ZIP!
WHAAAAT?
BUT HOW IS THIS POSSIBLE?!

IF THE REAL MISTRESS LIKA CAN'T TURN DOWN HER MARRIAGE...
...THEN I'LL DO IT FOR HER!

WHAT'S THE MATTER?
UKA?!
.....
CRASH
SPLASH!
I'M GOING..
..TO PICK SOME FLOWERS.
COME BACK QUICKLY.
A-
AGAIN...
SHUFFLE
SHUFFLE

...INARI...
I'M LOSING MY DIVINE POWER... WHAT SHOULD I DO? SOMEBODY...
FWUMP
ドサ...
...TOKA...
THEN, NOW IS YOUR CHANCE! I JUST HOPE THEY DON'T REALIZE IT'S YOU, MISS INARI...
INARI
SHH
SHH
MISTRESS UKA ISN'T HERE. DID SHE GO TO THE TOILET?
HM?
ROOM IN USE

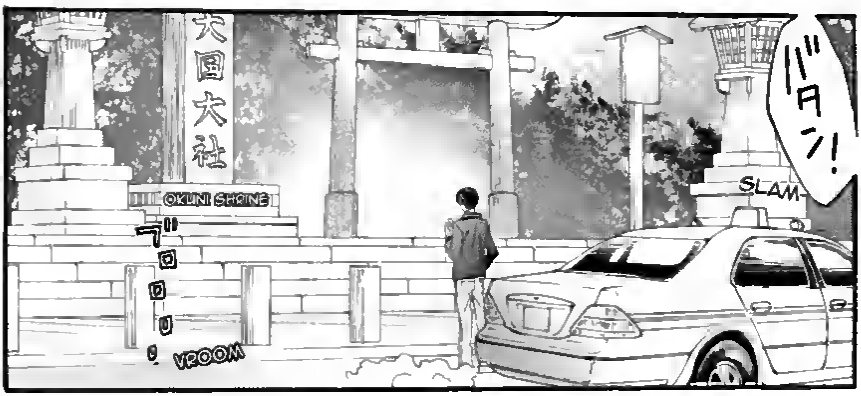
HA HA HA
OH, I...
I THINK I'M GOING TO TURN DOWN THIS PROPOSAL.
SWIP
H-HEY...
THAT WAS FAST.
WHAT?
SHE IS TERRIFYING AS USUAL...
...BUT HOW DOES SHE NOT REALIZE IT'S MISS INARI...?
AHHH!!

I-I'M SCARED, BUT I, I'M THE ONLY ONE WHO CAN SAVE MISTRESS YUKA!
TH-TH-TH-
THIS WHOLE MEETING IS A REAL LOAD OF CRAP!
.....
UH-UH-UH-TH-TH-TH-I-I-I--
THERE'S A PERSON I L-L-LIKE...
?!
A PERSON YOU LIKE...?!
AH!
OOPS!

I BLEW IT. I TALKED ABOUT MYSELF.
OH NO, OH NO.
AUUUGH
BAM
DON'T TELL ME...
...YOU'VE FALLEN FOR THAT TOKA FUSHIMI BOY?!
HUH?! N-NO...

ROAR
ROAR
ROAR
MY TOP-TIER GODDESS DAUGHTER, IN LOVE WITH A LOWLY HUMAN? I CAN'T BEAR THE SHAME!
KUSHI-NADA-HIME WILL MAKE A FOOL OUT OF ME AGAIN...!
UH, NO...
...LISTEN...

TOKA...
...HE'S GOING TO DIE!
...AND BRING HIM TO ME!
FIND TOKA FUSHIMI!
ROOOAAAR!


大国大社
OKUNI SHRINE
ブロロロロ
VROOM
バタン!
SLAM

HM?
DUN DUN
DUN DUN
DUN DUN
DAMN IT.
I DON'T HAVE ANY MONEY. TAXIS ARE EXPENSIVE
?!
DUN
DUN
DUN
DUN
DUN
DUN
THERE HE IS!!

SNATCH
W-W-
WHAT?!

WHAT IS--?!
JUST SHUT UP AND RUN!

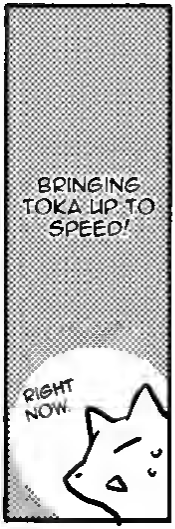
WHAT IS GOING ON?

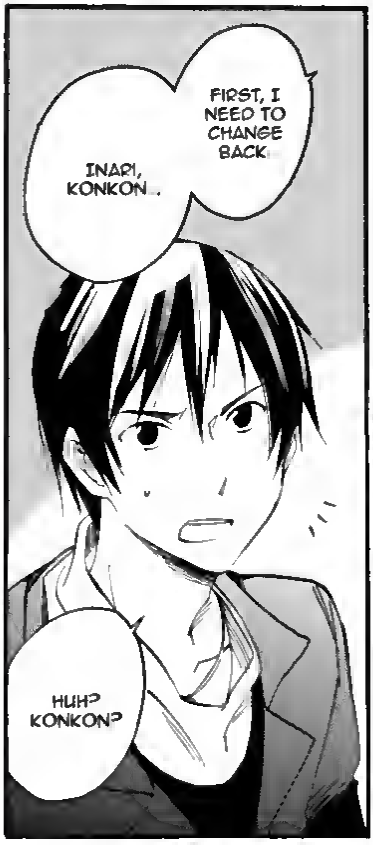
THIS WAY!
...?!

ゼー
WHEEZE
ゼー
WHEEZE
THIS IS..THE MOST I'VE RUN ALL YEAR...
WHAT HAPPENED...?
ゼー
WHEEZE
I'M SO... SORRY...
ゼー
WHEEZE

THIS IS ALL MY FAULT...!
ARE YOU INARI?
...!
EVEN THE GODS DIDN'T NOTICE!
HM? YEAH, HOW DID YOU KNOW?
ARE YOU IN SOME KIND OF TROUBLE AGAIN?
WHERE DO I START...?

AUGH
AUGH
COME ON... DON'T PICK ON ME...!
I KNOW!
RAWR
YOU REALLY ARE THE BIGGEST IDIOT EVER.


BRINGING TOKA UP TO SPEED!
RIGHT NOW.


INARI, KONKON..
FIRST, I NEED TO CHANGE BACK.
HUH? KONKON?

OR ELSE?
A-ANYWAY, HELP ME FIND MISTRESS UKA!
WE NEED HER TO CLEAR UP THE MISUNDERSTANDING, OR ELSE--!

SHUDDER
...WILL BE IN DANGER!
YOUR LIFE...

!
TWITCH
POOF
...CHANGE BACK TO...
...ME!

A BIT JEALOUS (IN A CHILDISH WAY).
SH-SHE REALLY DOES HAVE DIVINE POWER...

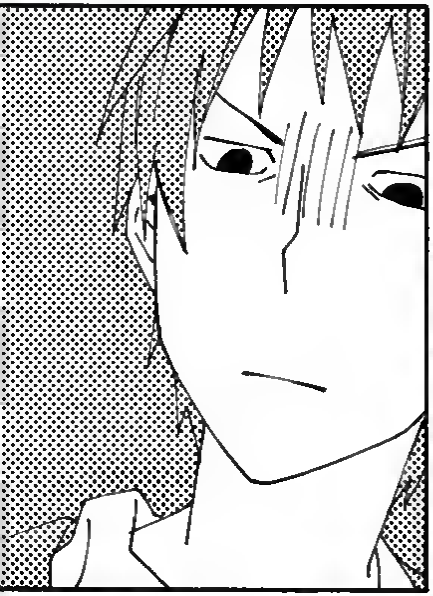
THE ONE YOU CAUSED THE MOST TROUBLE FOR THIS TIME...
...IS ME.
ハア?
AHHH...
AHHHH, I CAUSED TROUBLE FOR MISTRESS UKA AGAIN...
WHY DO I ALWAYS...?

PEEK
ひょい
WHY DO I HAVE TO PUT UP WITH ALL THIS?
I MUST BE HAVING ONE UNLUCKY YEAR.
AHHHHH...

SNIFFLE
MISTRESS UKA...
!!
FWIP
. FALLING FOR A HUMAN, OF ALL THINGS...
SNIFFLE
I'M GOING TO CUT HIM DOWN

THERE'S NO WAY...
...SHE'S FALLEN FOR ME.

RUSTLE
WHAT A BUNCH OF IDIOTS.
HM?



HAVING FUN?
NOT AT ALL...
HUFF HUFF
HUFF HUFF

SHUFF
AAA
OOH...
HUFF HUFF
HUFF HUFF
SHUFF

SO...
...IF YOU DON'T CLEAR UP THE MISUNDERSTANDING, APPARENTLY I'M GOING TO BE KILLED.
TH-THAT'S TERRIBLE. I MUST GO QUICKLY...
...QUICKLY...
N-NO YOU SHOULD...
...REST A LITTLE.
NO...! I'M FINE!
I FEEL MUCH BETTER NOW...

!
...NOT FEELING WELL. IS IT BECAUSE OF INARI?
THIS...
YOU'RE AMAZING, TOKA...
EVEN THOUGH YOU'RE HUMAN, YOU UNDERSTAND EVERYTHING
WHY..?
YOU SAID..INARI CHANGED SHAPE INTO ME, RIGHT?

...?
I SEE.
THAT EXPLAINS WHY MY POWER SLIPS AWAY EACH TIME.
...THEN...
IF SHE KEEPS USING A LOT OF DIVINE POWER...
...ALL OF THE DIVINE POWER WILL BE PASSED ON TO INARI...
. AND SHE WILL BECOME A GODDESS.
ゴク!
GULP
INARI? A GODDESS?
WHAT AN OVERACTIVE IMAGINATION YOU HAVE!
I AM BEING SERIOUS!
一緒にするなぁ
I'm not like you!

I JUST WANT INARI TO BE AN ORDINARY HUMAN GIRL.
I-IT'S MY FAULT FOR GIVING HER MY DIVINE POWER.
WORRY ABOUT YOURSELF! IF SHE BECOMES A GODDESS...
!
...WHAT WILL HAPPEN TO YOU?!
IT'S OKAY.
I'M FINE.
DON'T WORRY.

YOU CAN TELL ME EVERYTHING.
DON'T LIE.

THAT'S NOT...
DO YOU LIE TO ME BECAUSE I'M A HUMAN?
HUH?! N-NO.

I FEEL BAD SEEING INARI MAKE YOU WORRY SO MUCH THAT YOU CAN'T EVEN STAND STRAIGHT!
THUMP
D-DON'T GET THE WRONG IDEA!
FWOOSH

SQUEEEEEEZE
. IT...
.. AT ALL.
UM.
I CAN'T BREA--

I'M HAPPY...
WOBBLE...

AHHHH AHHHH...
THANKS, TOKA...

PLIP
I DON'T WANT TO...
...DISAPPEAR!
I...
I DON'T...
PLIP
IF I CAN GET MY DIVINE POWER BACK FROM INARI, IT WILL ALL BE RESOLVED, BUT...
BUT...
DISAPPEAR...?!
I-IF I CAN...
A-AND I REALLY...
...DON'T WANT TO.. GET MARRIED...
YEAH, I KNOW THAT.
WAAAAAAH
WHAT I WANT EVEN LESS IS NOT BEING ABLE TO SEE INARI AGAIN.

..I'VE BEEN SO PREOCCUPIED WITH DIVINE POWER AND GETTING MARRIED AND ALL THIS STUFF LATELY...
IS THAT SO... I DIDN'T NOTICE.
YOU SHOULD TRUST AND DEPEND ON HER MORE
INARI SAID SHE WAS GOING TO RUIN THE MEETING, SO IT SHOULD BE FINE.
INARI DID?!
MUMBLE
THAT'S WHAT I'VE BEEN SAYING. YOU SHOULD LET US HELP YOU FIGURE IT OUT..
MUMBLE
HM?
THAT'S WHAT INARI WOULD SAY, I BET!
EVEN THOUGH I'M A GODDESS...
...I HAVE NO IDEA WHAT I'M SUPPOSED TO DO
I MEAN...
WE'RE FR..FR...
WE'RE WHAT?

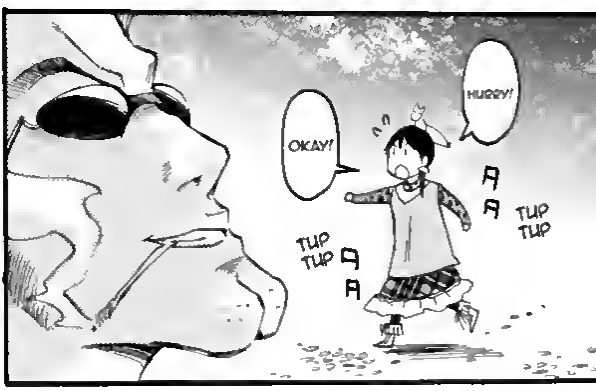
WE'RE FRIENDS, AREN'T WE?
...!
YEAH...! YEAH!

...JUST SOME WEIRD GHOSTLY THING, BUT...
I THOUGHT SHE WAS...

...SHE'S NO DIFFERENT FROM A HUMAN GIRL.
HMM?
OH HO...
...I SEE HOW IT IS, MISTRESS UKA!

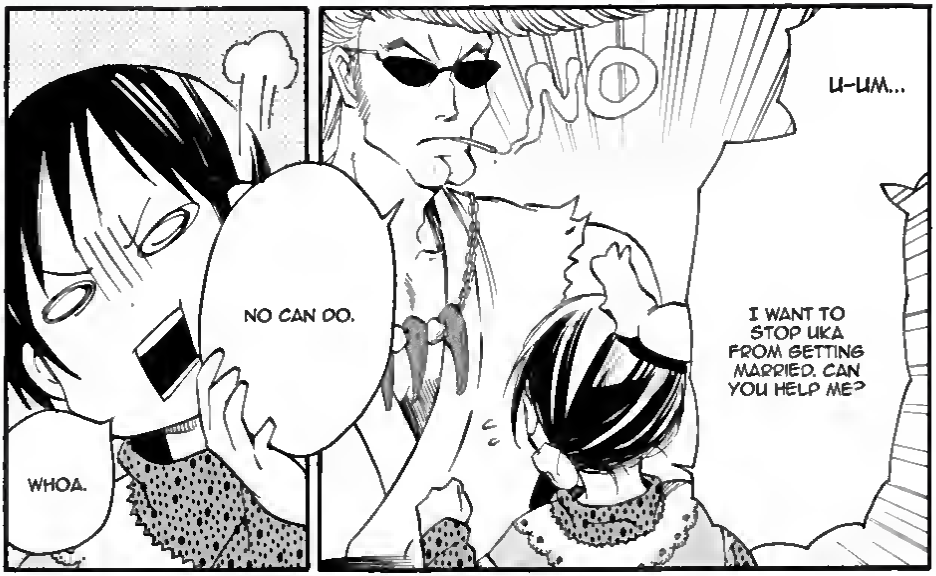
GLEAM

TUP TUP TUP
TUP
WHERE CAN SHE BE?


HURRY!
OKAY!
TUP TUP
TUP TUP

UM .. I DON'T CARE.. WHO ARE YOU...?
OH!
GOTCHA!
SEE THAT STATUE? PRETTY COOL, HUH? IT'S ME! WHAT'S THAT? YOU WANT TO HEAR MY TALES OF BRAVERY? VERY WELL, I'LL TELL YOU.
IT'S NOT VERY CUTE OF YOU TO IGNORE ME, YOU KNOW

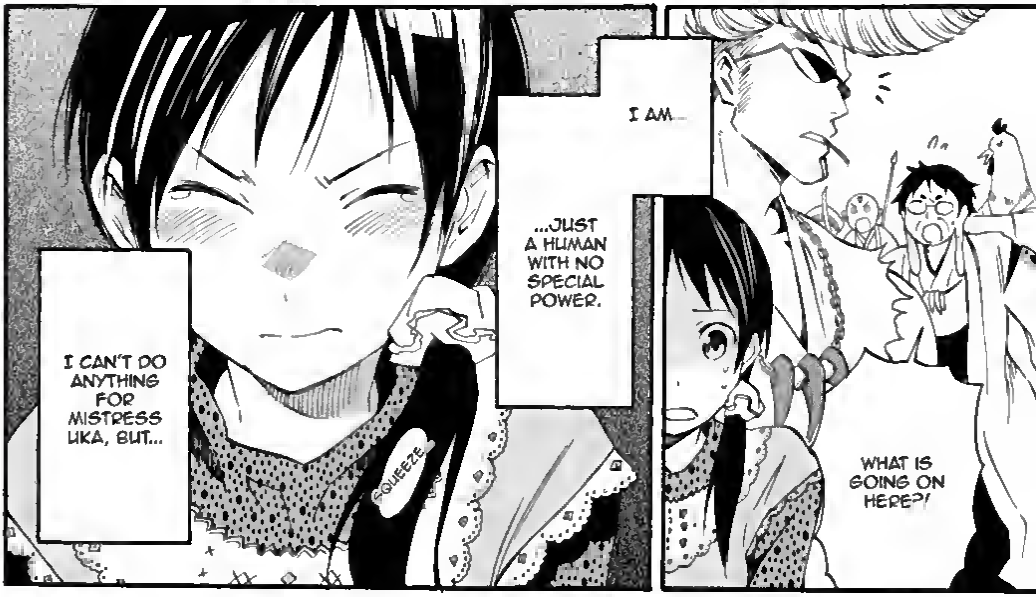
...?
IT'S MASTER SUSANOO-NO-MIKOTO!
MISTRESS UKA'S FATHER!
PLEASE SIR, HELP ME FIND YOUR DAUGHTER.
..WHAT A CALCULATING LITTLE GIRL!
OH...I AM SORRY I TOOK YOUR DAUGHTER'S.
PUFF
WHY ARE YOU APOLOGIZING?
IT'S WHAT UKA WANTED, SO I DON'T MIND.
SUSANOO-NO-MIKOTO
YOU MUST BE THE MYSTERIOUS INARI WHO RECEIVED DIVINE POWER FROM MY UKA.


NO
U-UM...
I WANT TO STOP UKA FROM GETTING MARRIED. CAN YOU HELP ME?
NO CAN DO.
WHOA.

ARE YOU AFRAID OF THE MALE GODS?
DO YOU FEEL POWERLESS BECAUSE YOU FEAR THAT YOU WILL BE MARRIED OFF?
WHAT DO YOU WANT TO DO? HOW DO YOU WANT THIS TO GO?
IF THAT'S WHAT YOU WANT TO DO, THEN YOU'LL HAVE TO STOP HER ON YOUR OWN.
I'LL ONLY HELP YOU IF YOU CAN SHOW ME THAT IT'S WORTH MY TIME

I...
I WANT TO HELP MISTRESS UKA I DO, BUT...
I WONDER IF THERE REALLY IS NOTHING I CAN DO
IS THERE ANYTHING
PUFF
THE HUMAN ME CAN DO WITHOUT USING DIVINE POWER?
THERE SHE IS!
LITTLE MISS INARI!

AH...
WHERE ARE YOU HIDING THAT MAN?!

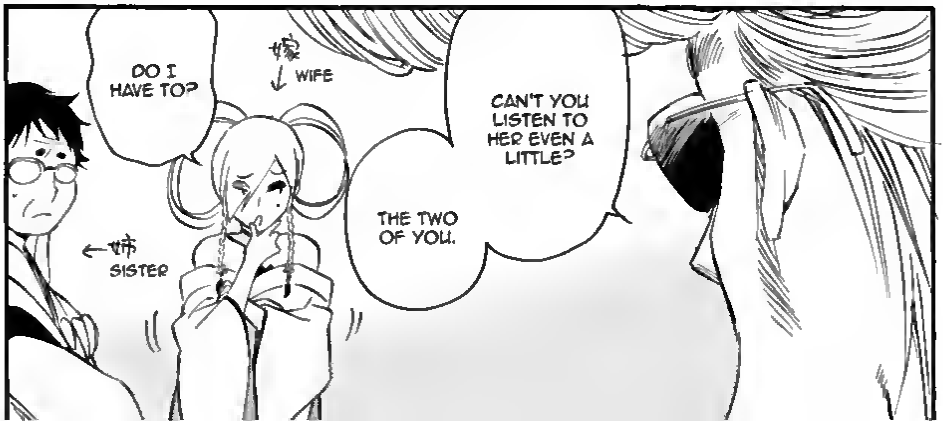

I AM...
...JUST A HUMAN WITH NO SPECIAL POWER.
I CAN'T DO ANYTHING FOR MISTRESS LIKA, BUT...
SQUEEZE
WHAT IS GOING ON HERE?!

...I CAN...
IS A TOP-TIER MARRIAGE...
...REALLY THAT IMPORTANT?

IS IT MORE IMPORTANT THAN MISTRESS UKA'S FEELINGS?
MORE THAN ANYONE HERE, I'M CONVINCED...
...THAT SHE SHOULDN'T BE MADE TO FEEL UNHAPPY.
IF YOU CARE SO LITTLE ABOUT HER YOU'RE WILLING TO IGNORE HER WISH TO FALL IN LOVE...
...THEN I'M ASKING YOU, PLEASE, GIVE UP ON HER MARRIAGE!
IT'S BECAUSE OF YOU HUMANS THAT MISTRESS UKA HAS BECOME LIKE YOU IN THE FIRST PLACE!
YEAH, IF YOU'RE GOING TO SAY ALL THAT, THEN TAKE SOME RESPON-SIBILITY.

HOW CAN YOU BE SO THOUGHTLESS OF OTHER PEOPLE...
...WHEN YOU DON'T DO ANYTHING FOR YOURSELVES?
WHY DO I HAVE TO TAKE THAT FROM USELESS GODS...
...WHO ONLY WANT TO RELY ON THEIR WIVES' RANKS?
YOU LEAVE MY BEST FRIEND...
...ALONE!
S-SO...
...PLEASE.
CHATTER
CHATTER

PAT
IF YOU FEEL THE SAME WAY ABOUT MISTRESS UKA AS I DO...
...THEN PLEASE DON'T HURT HER.
THIS LITTLE HUMAN HAS A LOT OF GUTS
...!


DO I HAVE TO?
WIFE
SISTER
CAN'T YOU LISTEN TO HER EVEN A LITTLE?
THE TWO OF YOU.

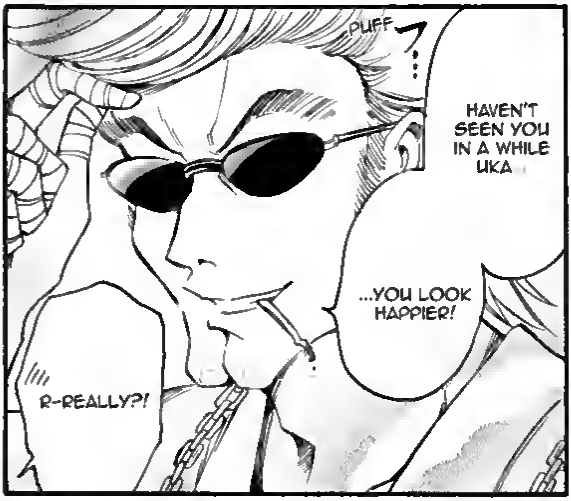
FOR ME?☆
TWINKLE

BA-DUMP!

OH...
I SUPPOSE SINCE MY CUTE LITTLE BROTHER IS ASKING...
OHHHH I GUESSSS JUST FOR YOU.
I LOVE YOU!

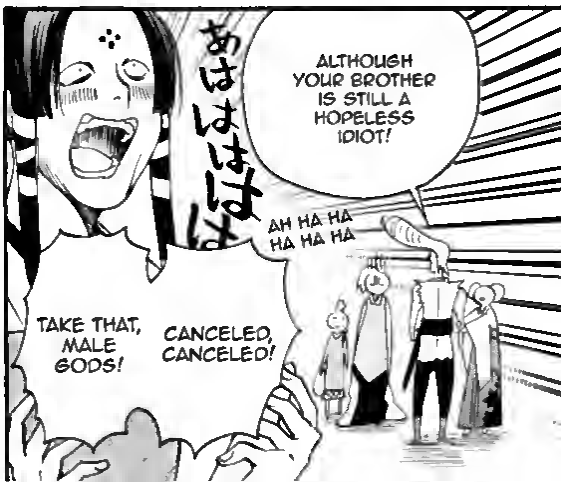
MISS INARI, I WAS SO MOVED!
YOUR FEELINGS FOR MISTRESS UKA ARE SO DEEP!
HEH HEH.
FWUMP
ペタ-ン
...GOOOOD!
I HOPE MISTRESS UKA WILL BE HAPPY...!
I'M SO GLAD...!
.....

CANCELED?!
I-IS THAT TRULY OK...?


PUFF
HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE UKA
...YOU LOOK HAPPIER!
R-REALLY?!

I CAN'T TURN DOWN SUSANOO..
BWAH HA HA!

INARI! IF WE DON'T HURRY, WE'LL MISS THE BUS
I'M COMING!


あはははは
ALTHOUGH YOUR BROTHER IS STILL A HOPELESS IDIOT!
AH HA HA HA HA HA
TAKE THAT, MALE GODS!
CANCELED, CANCELED!

THANK YOU SO MUCH...
...I LOVE YOU, INARI!
INARI...
WE'LL SEE YOU IN NOVEMBER, MISTRESS UKA.
TUP

HEH HEH, ME TOO.
...WE BECAME FRIENDS, NOTHING BUT GOOD THINGS HAVE HAPPENED FOR ME!
EVER SINCE...

THANKS... FOR EVERYTHING.
I'LL COME BY TO PLAY VIDEO GAMES!
TOKA TOO...

SURE.
OKAY.

YOU'VE ALL GOTTEN RATHER CLOSE.
OH, Y-YES...!
UKA...
IS THIS TRUE, MISTRESS UKA?!
I WANT TO KNOW!
YOU SHOULD KNOW THAT YOU CAN'T HIDE THINGS FROM ME.
OBEY THE LAW OF THE GODS AND TELL ME EVERYTHING.
...HOW TO GET YOUR DIVINE POWER BACK, DON'T YOU?
YOU KNOW
...!

I FELT MY DIVINE POWER RETURN...
...WHEN INARI FELT STRONGLY THAT SHE DIDN'T WANT IT.
!!
DOES THAT MEAN ALL MISS INARI HAS TO DO IS REJECT THE DIVINE POWER FOR IT TO RETURN TO YOU?!
B-BUT THAT'S PROBABLY THE MOST DIFFICULT WAY!
...HEY, INARI.
YEAH?
Station
THAT'S BECAUSE MISS INARI...

I'LL TELL YOU WHEN WE GET HOME
HAVE YOU HEARD ABOUT WHAT'S HAPPENING TO HER?
WHAT DO YOU MEAN?
...?
SOON IT WILL BE WINTER...
THERE'LL BE MY SCHOOL TRIP...AND CHRISTMAS...
THERE ARE A LOT OF THINGS TO LOOK FORWARD TO.
AND AS LONG AS I HAVE THIS DIVINE POWER, I CAN SPEND TIME WITH MISTRESS UKA!
I'M SO HAPPY...

SO HAPPY...
MISTRESS AMATERASU?!
YANK
WHY ARE WE HERE...?
YANK
...?!
IT'S STILL OCTOBER, WHERE ARE YOU TAKING ME?

WAIT...
...WHY...
WHY HAVE WE COME TO THE HEAVENLY ROCK CAVE?
SHAA
?
?
LISTEN HERE!
YOU ARE TO STAY HERE.
WHEN THE TIME COMES, I WILL LET YOU OUT.
BUT...
?
HUH...
WHEN THE TIME COMES...
GO
GO
GO
RRRUMMBL

RRRUMMBL

IF INARI'S DIVINE POWER FULLY STABILIZES..
...UKA WILL DISAPPEAR AND INARI WILL BECOME A GODDESS..
I FEEL BAD, BUT I DON'T WANT UKA TO DISAPPEAR.
I'M SURE INARI WANTS TO REMAIN A HUMAN BEING.
BEFORE THAT HAPPENS, WE MUST PRAY...
THAT INARI WILL STRONGLY WISH TO RETURN UKA'S DIVINE POWER.
YOU'RE GOING TO KEEP THEM APART?!

Chapter 20 - END

Inari Konkon

KEIKO
SANJO
BORN JUNE 18
GEMINI
BLOOD TYPE O
HOBBIES:
KARATE, NAPS
HEIGHT: 5'3"
WEIGHT: 116 LB.
DREAMS: NOTHING
IN PARTICULAR

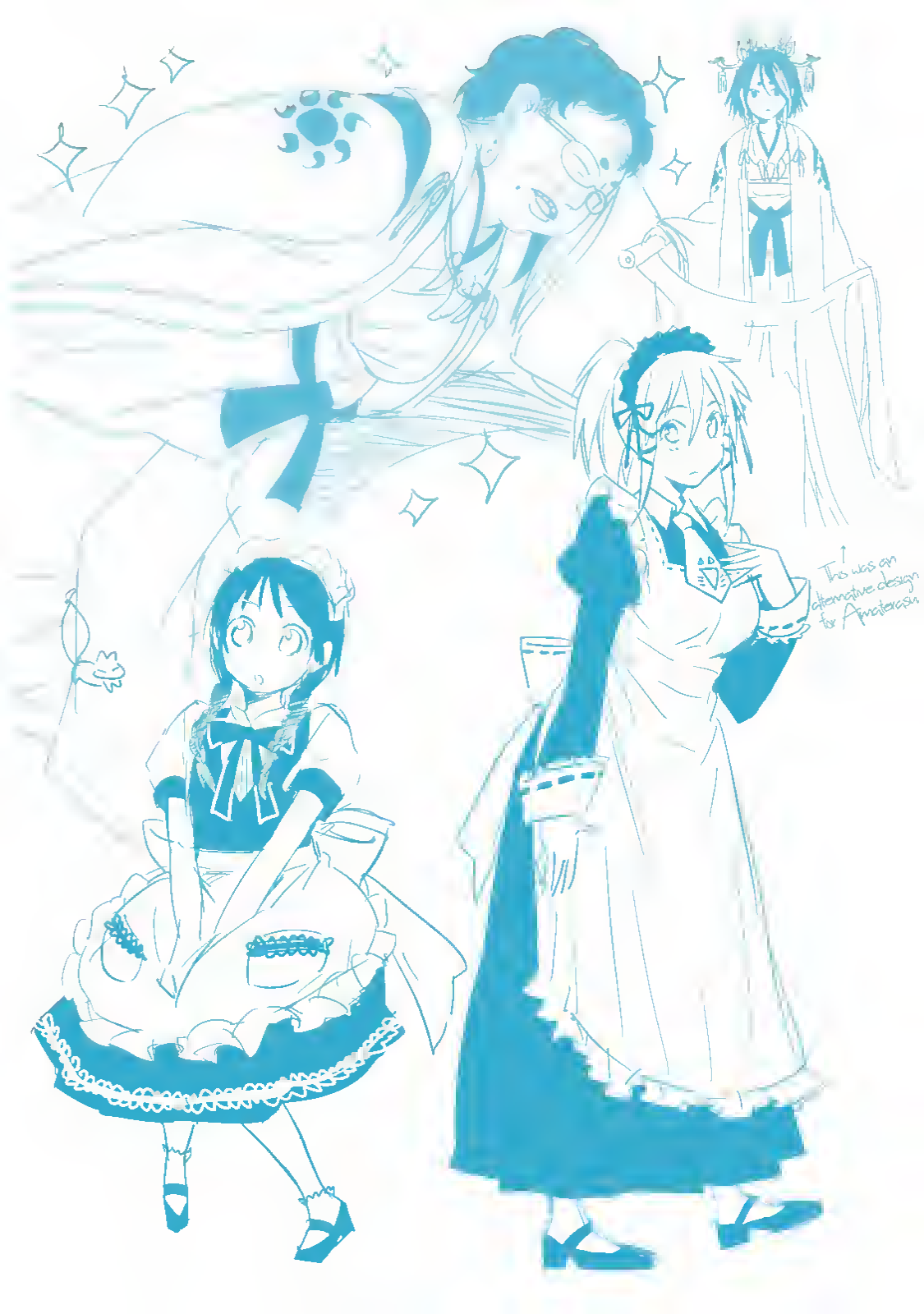
CHIKA
MARUTAMACHI

BORN FEBRUARY 3
AQUARIUS
BLOOD TYPE A

HEIGHT: 5'0"
WEIGHT: 125 LB.

HOBBIES: DRAWING FAN COMICS
DREAM: TO BE A COMIC BOOK ARTIST

Inari
Konkon 4
Morohe Yoshida


This was an alternative design for Amaterasu.

Inari Konkon
Volume 4

KADOKAWA MANGA

Story and Art by
Morohe Yoshida

INARI KONKON KOI IROHA
©Morohe YOSHIDA 2012

KADOKAWA CORPORATION
2-13-3 Fujimi Chiyoda-ku Tokyo, 102-8177 JAPAN

Translation/Leiv Harstad and Jenn Forsyth
Lettering/Shanaka Fernando and Anke Räder-Großmann
Design/Aurore Demede